

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΟΛ

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΟΛ

(2010/C 281/01)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σελίδα
Προοίμιο	3
ΤΙΤΛΟΣ I: ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ	Άρθρα 1-2 4
ΤΙΤΛΟΣ II: ΟΙ ΑΡΧΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ	Άρθρα 3-26 5
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1: Η αρχή της ενότητας και της ορθότητας του προϋπολογισμού	Άρθρα 4-6 5
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2: Η αρχή της ετήσιας διάρκειας	Άρθρα 7-14 6
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3: Η αρχή της ισοσκελίσης	Άρθρα 15-16 7
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4: Η αρχή της ενιαίας νομισματικής μονάδας	Άρθρο 17 8
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5: Η αρχή της καθολικότητας	Άρθρα 18-21 8
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6: Η αρχή της ειδικότητας	Άρθρα 22-24 9
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7: Η αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης	Άρθρα 25-25α 9
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8: Η αρχή της διαφάνειας	Άρθρο 26 10
ΤΙΤΛΟΣ III: ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΡΘΡΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ	Άρθρα 27-32 10
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1: Κατάρτιση του προϋπολογισμού	Άρθρα 27-28 10
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2: Διάρθρωση και παρουσίαση του προϋπολογισμού	Άρθρα 29-32 11
ΤΙΤΛΟΣ IV: ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ	Άρθρα 33-44 12
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1: Γενικές διατάξεις	Άρθρα 33-36 12
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2: Δημοσιονομικοί παράγοντες	Άρθρο 37 12

	Σελίδα
Τμήμα 1: Η αρχή του διαχωρισμού καθηκόντων	Άρθρο 37 12
Τμήμα 2: Ο διατάκτης	Άρθρα 38-42 12
Τμήμα 3: Ο υπόλογος	Άρθρο 43 14
Τμήμα 4: Ο υπόλογος πάγιων προκαταβολών	Άρθρο 44 15
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3: Ευθύνη των δημοσιονομικών παραγόντων	Άρθρα 45-49 15
Τμήμα 1: Γενικοί κανόνες	Άρθρα 45-46 15
Τμήμα 2: Κανόνες που εφαρμόζονται για τον διατάκτη και για τον διατάκτη κύριας και δευτερεύουσας μεταβίβασης αρμοδιοτήτων	Άρθρο 47 15
Τμήμα 3: Κανόνες που εφαρμόζονται για τον υπόλογο και τον υπόλογο παγίων προκαταβολών	Άρθρα 48-49 16
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4: Πράξεις εσόδων	Άρθρα 50-59 16
Τμήμα 1: Γενικές διατάξεις	Άρθρα 50-51 16
Τμήμα 2: Πρόβλεψη απαίτησης	Άρθρο 52 17
Τμήμα 3: Βεβαίωση απαίτησης	Άρθρο 53 17
Τμήμα 4: Εντολή είσπραξης	Άρθρο 54 17
Τμήμα 5: Είσπραξη	Άρθρα 55-58β 17
Τμήμα 6: Ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται για τους φόρους και τα τέλη	Άρθρο 59 18
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5: Πράξεις δαπανών	Άρθρα 60-69 18
Τμήμα 1: Ανάλυση δαπάνης	Άρθρα 61-63 19
Τμήμα 2: Εκκαθάριση δαπάνης	Άρθρα 64-66 19
Τμήμα 3: Εντολή πληρωμής δαπάνης	Άρθρο 66 20
Τμήμα 4: Πληρωμή δαπάνης	Άρθρα 67-68 20
Τμήμα 5: Προθεσμίες των πράξεων δαπανών	Άρθρο 69 20
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6: Μηχανογραφικά συστήματα	Άρθρο 70 20
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7: Ο εσωτερικός ελεγκτής	Άρθρα 71-73 20
ΤΙΤΛΟΣ V: ΑΝΑΘΕΣΗ ΤΩΝ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ	Άρθρο 74 21

	Σελίδα
ΤΙΤΛΟΣ VA: ΣΧΕΔΙΑ ΜΕ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟ ΣΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ	Άρθρο 74α 22
ΤΙΤΛΟΣ VB: ΕΜΠΕΙΡΟΓΝΩΜΟΝΕΣ	Άρθρο 74β 22
ΤΙΤΛΟΣ VI: ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΟΛ	Άρθρο 75 22
ΤΙΤΛΟΣ VII: ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ ΚΑΙ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ	Άρθρα 76-90 22
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1: Απόδοση των λογαριασμών	Άρθρα 76-83 22
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2: Λογιστική	Άρθρα 84-85 24
Τμήμα 1: Κοινές διατάξεις	Άρθρο 85 24
Τμήμα 2: Γενική λογιστική	Άρθρα 86-88 24
Τμήμα 3: Λογιστική του προϋπολογισμού	Άρθρο 89 25
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3: Απογραφή των πάγιων στοιχείων ενεργητικού	Άρθρο 90 25
ΤΙΤΛΟΣ VIII: ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΑΠΑΛΛΑΓΗ	Άρθρα 91-96 25
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1: Εξωτερικός έλεγχος	Άρθρα 91-92 25
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2: Απαλλαγή	Άρθρα 94-96 25
ΤΙΤΛΟΣ IX: ΤΕΛΙΚΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ	Άρθρα 97-99 26

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ,

Έχοντας υπόψη:

την απόφαση του Συμβουλίου 2009/371/ΔΕΥ, της 6ης Απριλίου 2009, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπαϊκή) προκειμένου να ενισχυθεί η καταπολέμηση των σοβαρών μορφών εγκλήματος (8706/3/08) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 37 παράγραφος 3 και παράγραφος 9 στοιχείο ε) και το άρθρο 44,

τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 ⁽²⁾ της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού-πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 ⁽³⁾ του Συμβουλίου ο οποίος θεσπίζει τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

Εκτιμώντας ότι:

(1) Μετά την τροποποίηση του δημοσιονομικού κανονισμού-πλαισίου από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008

της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2008, είναι απαραίτητο να προσαρμοστούν οι δημοσιονομικοί κανόνες της Ευρωπαϊκής προκειμένου να εναρμονιστούν οι διατάξεις τους με τον τροποποιημένο δημοσιονομικό κανονισμό-πλαίσιο.

(2) Η Ευρωπαϊκή έχει νομική προσωπικότητα και την πλήρη ευθύνη για την κατάρτιση και εκτέλεση του προϋπολογισμού της.

(3) Για τον σκοπό της κατάρτισης και της εκτέλεσης του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής, πρέπει να επαναβεβαιωθούν οι τέσσερις θεμελιώδεις αρχές του δικαίου του προϋπολογισμού (ενότητα, καθολικότητα, ειδικότητα, ετήσια διάρκεια) και οι αρχές της ακρίβειας του προϋπολογισμού, της ισοσκελίσης, της ενιαίας νομισματικής μονάδας, της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης και της διαφάνειας.

(4) Όσον αφορά την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, θα πρέπει να οριστεί η αρχή αυτή με αναφορά στις αρχές της οικονομίας, της αποτελεσματικότητας και της αποδοτικότητας και να εξασφαλιστεί η τήρησή της μέσω της παρακολούθησης δεικτών επίδοσης που καθορίζονται ανά δραστηριότητες, μετρήσιμων ώστε να εκτιμώνται τα επιτευχθέντα αποτελέσματα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 121 της 15.5.2009, σ. 37

⁽²⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1

⁽⁴⁾ ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23

- (5) Η τήρηση των αρχών της διαφάνειας και της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης συνεπάγεται ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρέπει να διαθέτει διαφανείς διαδικασίες σύναψης συμβάσεων, αποτελεσματικούς εσωτερικούς ελέγχους, σύστημα απόδοσης των λογαριασμών χωριστό από τις υπόλοιπες δραστηριότητές της και σύστημα εξωτερικού ελέγχου.
- (6) Πρέπει να εφαρμόζονται αποτελεσματικά συστήματα ελέγχου για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
- (7) Όπως και τα θεσμικά όργανα της Κοινότητας, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν δικαιούται να συνάπτει δάνεια, σύμφωνα με το άρθρο 14 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού.
- (8) Είναι απαραίτητο να καθορίζονται οι κανόνες κατάρτισης και εκτέλεσης του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, καθώς και οι κανόνες που διέπουν την απόδοση και τον έλεγχο των λογαριασμών.
- (9) Είναι επίσης απαραίτητο να καθορίζονται οι εξουσίες και οι αρμοδιότητες του Διοικητικού Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, των εσωτερικών ελεγκτών της Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι διατάξεις, συμπεριλαμβανομένου του διατάκτη, των διατακτών κύριας και δευτερεύουσας μεταβίβασης αρμοδιοτήτων, έχουν πλήρη ευθύνη για όλες τις πράξεις εσόδων και δαπανών που εκτελούνται υπό την εποπτεία τους και πρέπει να λογοδοτούν για τις πράξεις τους, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο πειθαρχικών διαδικασιών εφόσον παρίσταται ανάγκη.
- (10) Το χρονοδιάγραμμα για την κατάρτιση του προϋπολογισμού, την απόδοση των λογαριασμών και τη χορήγηση της απαλλαγής θα πρέπει να συμμορφώνεται με τις αντίστοιχες διατάξεις του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού.
- (11) Εφόσον η Ευρωπαϊκή Επιτροπή χρηματοδοτείται με ετήσια επιχορήγηση που καταλογίζεται στον κοινοτικό προϋπολογισμό, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρέπει να τηρεί αυστηρά τις ίδιες απαιτήσεις με τα θεσμικά όργανα της Κοινότητας όσον αφορά την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων και τη χορήγηση επιχορηγήσεων, εφόσον οι εν λόγω συμβάσεις και επιχορηγήσεις επιτρέπονται από τις πράξεις σύστασής της. Για τον σκοπό αυτό, αρκεί η αναφορά στις σχετικές διατάξεις του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού.
- (12) Ο δημοσιονομικός κανονισμός πρέπει να εκφράζει τις ειδικές απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ως φορέα αστυνομικής συνεργασίας. Θα πρέπει να λαμβάνει πλήρως υπόψη τις ευαισθητές

επιχειρήσεις που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και ιδίως τις επιχειρησιακές, στρατηγικές και διαβαθμισμένες πληροφορίες.

- (13) Η Επιτροπή συναινεί με τον παρόντα κανονισμό, συμπεριλαμβανομένης της απόκλισης από τον δημοσιονομικό κανονισμό-πλαίσιο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός ορίζει τις κύριες αρχές και κανονιστικές διατάξεις που διέπουν την κατάρτιση και εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού:

1. «απόφαση Ευρωπαϊκή»: η απόφαση του Συμβουλίου 2009/371/ΔΕΥ, της 6ης Απριλίου 2009, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας·
2. «Ευρωπαϊκή»: η Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία, όπως ιδρύεται με την απόφαση Ευρωπαϊκή για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής ως οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
3. «Διοικητικό Συμβούλιο»: το όργανο που αναφέρεται στο άρθρο 36 και στο άρθρο 37 της απόφασης Ευρωπαϊκή·
4. «Διευθυντής»: το πρόσωπο που αναφέρεται στο άρθρο 36 και στο άρθρο 38 της απόφασης Ευρωπαϊκή·
5. «προσωπικό»: ο Διευθυντής και το προσωπικό που αναφέρεται στο άρθρο 39 της απόφασης Ευρωπαϊκή·
6. «προϋπολογισμός»: ο προϋπολογισμός της Ευρωπαϊκής όπως αναφέρεται στο άρθρο 42 της απόφασης Ευρωπαϊκή·
7. «αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή»: το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
8. «γενικός δημοσιονομικός κανονισμός»: ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων·

9. «δημοσιονομικός κανονισμός-πλαίσιο»: ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού-πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, όπως αναθεωρήθηκε με τον κανονισμό 652/2008 της Επιτροπής·
10. «κανόνες εφαρμογής του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού»: οι λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, όπως προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002·
11. «κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού της Ευρώπης»: οι κανόνες εφαρμογής του παρόντος δημοσιονομικού κανονισμού·
12. «δημοσιονομικές κανονιστικές διατάξεις της Ευρώπης»: ο παρών δημοσιονομικός κανονισμός και οι κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού της Ευρώπης·
13. «κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης»: κανονισμοί και ρυθμίσεις που εφαρμόζονται στους υπαλλήλους και στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων·
14. «επιχειρησιακές, στρατηγικές και διαβαθμισμένες πληροφορίες της Ευρώπης»: ερμηνεύονται ως ακολούθως:
- «επιχειρησιακή πληροφορία»: κάθε πληροφορία σε οποιαδήποτε μορφή η οποία σχετίζεται με την άμεση εκτέλεση των καθηκόντων της Ευρώπης, όπως περιγράφονται στο άρθρο 5 της απόφασης Ευρώπης, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, δεδομένων που συλλέγονται, αποθηκεύονται, υποβάλλονται σε επεξεργασία ή/και ανταλλάσσονται από τα συστήματα επεξεργασίας πληροφοριών της Ευρώπης, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 της απόφασης Ευρώπης, και το ευρετηριακό σύστημα, όπως ορίζεται στο άρθρο 15 της απόφασης Ευρώπης·
- «στρατηγική πληροφορία»: κάθε πληροφορία σε οποιαδήποτε μορφή η οποία σχετίζεται με την άμεση εκτέλεση των καθηκόντων της Ευρώπης, όπως περιγράφονται στο άρθρο 5 της απόφασης Ευρώπης, η οποία δεν περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και συνδέεται είτε με αξιόποινες πράξεις είτε με στοιχεία·
- «διαβαθμισμένη πληροφορία»: κάθε πληροφορία και υλικό σε οποιαδήποτε μορφή, των οποίων η άνευ αδείας κοινολόγηση μπορεί να βλάψει σε ποικίλο βαθμό τα συμφέροντα της Ευρώπης ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών, και που απαιτεί την εφαρμογή κατάλληλων μέτρων ασφα-

λείας όπως ορίζονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο β) των κανόνων περί εμπιστευτικότητας των πληροφοριών της Ευρώπης.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΟΙ ΑΡΧΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

Άρθρο 3

Υπό τους όρους που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, η κατάρτιση και η εκτέλεση του προϋπολογισμού τηρούν τις αρχές της ενότητας, της ορθότητας, της ετήσιας διάρκειας, της ισοσκελίσης, της ενιαίας νομισματικής μονάδας, της καθολικότητας, της ειδικότητας, και της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, η οποία απαιτεί αποτελεσματικό και αποδοτικό εσωτερικό έλεγχο και διαφάνεια.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

Η αρχή της ενότητας και της ορθότητας του προϋπολογισμού

Άρθρο 4

Προϋπολογισμός είναι η πράξη που προβλέπει και εγκρίνει, για κάθε οικονομικό έτος, τα έσοδα και τις εκτιμώμενες ως αναγκαίες δαπάνες για την Ευρώπη.

Άρθρο 5

Ο προϋπολογισμός περιλαμβάνει:

- α) τα ίδια έσοδα, όπου περιλαμβάνονται όλοι οι φόροι και τα τέλη που εξουσιοδοτείται να εισπράττει η Ευρώπη δυνάμει των καθηκόντων που της έχουν ανατεθεί, καθώς και άλλα ενδεχομένως έσοδα
- β) τα έσοδα όπου περιλαμβάνονται οι ενδεχόμενες χρηματοδοτικές συνεισφορές του κράτους μέλους που φιλοξενεί τον κοινοτικό οργανισμό
- γ) επιχορήγηση εκ μέρους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
- δ) έσοδα με συγκεκριμένο προορισμό τη χρηματοδότηση συγκεκριμένων δαπανών, κατά το άρθρο 19 παράγραφος 1
- ε) τις δαπάνες της Ευρώπης, συμπεριλαμβανομένων δαπανών διοικητικής λειτουργίας.

Άρθρο 6

1. Κανένα έσοδο και καμία δαπάνη δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί παρά μόνο μέσω καταλογισμού σε γραμμή του προϋπολογισμού.
2. Καμία πίστωση δεν μπορεί να εγγραφεί στον προϋπολογισμό αν δεν αντιστοιχεί σε δαπάνη που εκτιμάται ως αναγκαία.
3. Καμία δαπάνη δεν μπορεί να αποτελέσει το αντικείμενο ούτε ανάληψης ούτε εντολής πέραν των εγκεκριμένων πιστώσεων του προϋπολογισμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Η αρχή της ετήσιας διάρκειας**Άρθρο 7**

Οι πιστώσεις που εγγράφονται στον προϋπολογισμό εγκρίνονται για τη διάρκεια ενός οικονομικού έτους, το οποίο αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου.

Άρθρο 8

1. Ο προϋπολογισμός περιλαμβάνει μη διαχωριζόμενες πιστώσεις και, όπου δικαιολογείται από επιχειρησιακές ανάγκες, διαχωριζόμενες πιστώσεις. Οι τελευταίες θα αντιστοιχούν σε πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων και πιστώσεις πληρωμών.

2. Οι πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων καλύπτουν το συνολικό κόστος των νομικών δεσμεύσεων που αναλαμβάνονται κατά τη διάρκεια του εκάστοτε οικονομικού έτους.

3. Οι πιστώσεις πληρωμών καλύπτουν τις πληρωμές που απορρέουν από την εκπλήρωση των νομικών δεσμεύσεων που αναλαμβάνονται κατά τη διάρκεια του εκάστοτε οικονομικού έτους ή/και προγενέστερων οικονομικών ετών.

4. Οι πιστώσεις διοικητικής λειτουργίας είναι μη διαχωριζόμενες πιστώσεις. Οι δαπάνες διοικητικής λειτουργίας που προκύπτουν από συμβάσεις, οι οποίες καλύπτουν περιόδους υπερβαίνουσες το εκάστοτε οικονομικό έτος, είτε σύμφωνα με τα τοπικά ή/ή είτε για την προμήθεια υλικού εξοπλισμού, καταλογίζονται στον προϋπολογισμό του οικονομικού έτους κατά τη διάρκεια του οποίου πραγματοποιούνται.

Άρθρο 9

1. Τα έσοδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα οποία αναφέρεται το άρθρο 5 καταλογίζονται στο οικονομικό έτος βάσει των ποσών που εισπράττονται κατά τη διάρκεια του έτους αυτού.

2. Βάσει των εσόδων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ανοίγονται ισόποσες πιστώσεις πληρωμών.

3. Οι πιστώσεις που διατίθενται στον προϋπολογισμό στο πλαίσιο ενός οικονομικού έτους μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο για την κάλυψη των δαπανών που αναλαμβάνονται και πληρώνονται κατά τη διάρκεια αυτού του οικονομικού έτους, καθώς και για την κάλυψη των ποσών που οφείλονται από αναλήψεις υποχρεώσεων προγενέστερων οικονομικών ετών.

4. Οι δεσμεύσεις πιστώσεων καταλογίζονται βάσει των νομικών δεσμεύσεων που αναλαμβάνονται έως τις 31 Δεκεμβρίου.

5. Οι πληρωμές καταλογίζονται σε ένα οικονομικό έτος βάσει των πληρωμών που πραγματοποιούνται από τον υπόλογο το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου αυτού του οικονομικού έτους.

Άρθρο 10

1. Οι πιστώσεις που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί έως το τέλος του οικονομικού έτους για το οποίο έχουν εγγραφεί ακυρώνονται.

Ωστόσο, είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο απόφασης μεταφοράς, και τούτο μόνο στο επόμενο οικονομικό έτος, η οποία λαμβάνεται από το Διοικητικό Συμβούλιο το αργότερο στις 15 Φεβρουαρίου και σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 2 έως 7.

2. Οι πιστώσεις που αφορούν τις δαπάνες για το προσωπικό δεν μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο απόφασης μεταφοράς.

3. Για τις πιστώσεις αναλήψεων και για τις μη διαχωριζόμενες πιστώσεις που δεν έχουν ακόμη δεσμευθεί κατά το κλείσιμο του οικονομικού έτους, η μεταφορά στο επόμενο έτος μπορεί να αφορά τα ποσά που αντιστοιχούν στις πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων για τις οποίες στις 31 Δεκεμβρίου έχουν ολοκληρωθεί οι περισσότερες προπαρασκευαστικές φάσεις της πράξης δέσμευσης, όπως αυτές θα ορίζονται στους κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα εν λόγω ποσά μπορούν να δεσμευθούν έως τις 31 Μαρτίου του επόμενου έτους.

4. Για τις πληρωμές πιστώσεων, η μεταφορά μπορεί να αφορά τα ποσά που είναι αναγκαία για την κάλυψη προγενέστερων υποχρεώσεων ή που συνδέονται με μεταφερθείσες πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων, εφόσον οι πιστώσεις που προβλέπονται στις αντίστοιχες γραμμές του προϋπολογισμού του επόμενου οικονομικού έτους δεν επιτρέπουν την κάλυψη των αναγκών. Η Ευρωπαϊκή Ένωση χρησιμοποιεί κατά προτεραιότητα τις πιστώσεις που έχουν εγκριθεί για το τρέχον οικονομικό έτος, στις δε μεταφερθείσες πιστώσεις καταφεύγει μόνο εφόσον εξαντληθούν οι πρώτες.

5. Οι μη διαχωριζόμενες πιστώσεις οι οποίες αντιστοιχούν σε υποχρεώσεις που έχουν αναληφθεί κανονικά έως το κλείσιμο του οικονομικού έτους μεταφέρονται αυτοδικαίως στο επόμενο οικονομικό έτος, και μόνο σε αυτό.

6. Οι μεταφερθείσες πιστώσεις που δεν έχουν δεσμευθεί έως τις 31 Μαρτίου του οικονομικού έτους $n+1$ ακυρώνονται αυτομάτως. Η λογιστική επιτρέπει τη διάκριση των πιστώσεων που έχουν μεταφερθεί με αυτόν τον τρόπο.

7. Οι πιστώσεις που είναι διαθέσιμες στις 31 Δεκεμβρίου στο πλαίσιο εσόδων με συγκεκριμένο προορισμό του άρθρου 19 μεταφέρονται αυτοδικαίως. Οι διαθέσιμες πιστώσεις που αντιστοιχούν στα εκ μεταφοράς έσοδα με συγκεκριμένο προορισμό πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά προτεραιότητα.

Έως την 1η Ιουνίου του έτους $n+1$ το αργότερο, η Ευρωπαϊκή Ένωση ενημερώνει την Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή των εκ μεταφοράς εσόδων με συγκεκριμένο προορισμό.

Άρθρο 11

Οι αποδεσμεύσεις πιστώσεων, μετά την ολική ή μερική μη εκτέλεση των ενεργειών για τις οποίες είχαν διατεθεί οι πιστώσεις, κατά τη διάρκεια μεταγενέστερων οικονομικών ετών σε σχέση με το οικονομικό έτος για το οποίο οι πιστώσεις αυτές είχαν εγγραφεί στον προϋπολογισμό, οδηγούν σε ακύρωση των αντίστοιχων πιστώσεων.

Άρθρο 12

Οι πιστώσεις που εμφανίζονται στον προϋπολογισμό μπορούν να δεσμευθούν αμέσως μετά την οριστική έγκριση του προϋπολογισμού, και με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου.

Άρθρο 13

1. Οι δαπάνες τρέχουσας διαχείρισης μπορούν, από τις 15 Νοεμβρίου κάθε έτους, να αναλαμβάνονται προκαταβολικά εις βάρος των πιστώσεων που προβλέπονται για το επόμενο οικονομικό έτος. Πάντως, αυτές οι αναλήψεις δαπανών δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνουν το ένα τέταρτο των πιστώσεων που αποφασίστηκαν από το Διοικητικό Συμβούλιο και εμφανίζονται στην αντίστοιχη γραμμή του προϋπολογισμού για το τρέχον οικονομικό έτος. Επίσης, δεν μπορούν να αφορούν νέες δαπάνες οι οποίες δεν έχουν γίνει ακόμη αποδεκτές καταρχήν στον τελευταίο κανονικώς εγκρινόμενο προϋπολογισμό.

2. Οι δαπάνες οι οποίες, όπως τα μισθώματα, πρέπει να πραγματοποιούνται εκ των προτέρων, μπορούν να πληρώνονται από την 1η Δεκεμβρίου εις βάρος των πιστώσεων που προβλέπονται για το επόμενο οικονομικό έτος. Σε αυτή την περίπτωση, το όριο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν θα ισχύει.

Άρθρο 14

1. Εάν ο προϋπολογισμός δεν έχει ακόμη εγκριθεί κατά την έναρξη του οικονομικού έτους, για τις πράξεις ανάληψης υποχρέωσης και πληρωμής που αναφέρονται σε δαπάνες των οποίων ο καταλογισμός σε συγκεκριμένη γραμμή του προϋπολογισμού θα μπορούσε να είχε πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο του τελευταίου κανονικώς εγκρινόμενου προϋπολογισμού, εφαρμόζονται οι κανόνες που ακολουθούν.

2. Οι πράξεις ανάληψης υποχρέωσης μπορούν να γίνονται κατά κεφάλαιο και εντός του ορίου του ενός τετάρτου του συνόλου των πιστώσεων που είχαν εγκριθεί για το εκάστοτε κεφάλαιο στο πλαίσιο του προηγούμενου οικονομικού έτους, με προσαύξηση κατά το ένα δωδέκατο για κάθε διαρρέυσαντα μήνα. Οι πράξεις πληρωμής μπορούν να πραγματοποιούνται μηνιαία κατά κεφάλαιο και εντός του ορίου του ενός δωδεκάτου του συνόλου των πιστώσεων που είχαν εγκριθεί για το εκάστοτε κεφάλαιο στο πλαίσιο του προηγούμενου οικονομικού έτους. Δεν πρέπει να σημειώνεται υπέρβαση του ορίου των πιστώσεων που προβλέπονται στην προσωρινή κατάσταση εσόδων και δαπανών.

3. Ύστερα από σχετικό αίτημα του Διευθυντή, και εάν η συνέχεια των ενεργειών της Ευρωπαϊκής και οι διαχειριστικές ανάγκες το απαιτούν, το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί να επιτρέψει ταυτόχρονα δύο ή περισσότερα προσωρινά δωδεκαμήνια, και τούτο τόσο για τις πράξεις ανάληψης υποχρέωσης όσο και για τις πράξεις πληρωμής, πέραν εκείνων που καθίστανται αυτομάτως διαθέσιμα βάσει των

διατάξεων των παραγράφων 1 και 2. Τα πρόσθετα δωδεκαμήνια εγκρίνονται εξ ολοκλήρου και δεν υποδιαιρούνται.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

Η αρχή της ισοσκελίσης

Άρθρο 15

1. Ο προϋπολογισμός πρέπει να είναι ισοσκελισμένος ως προς τα έσοδα και τις πιστώσεις πληρωμών.

2. Οι πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων δεν μπορούν να υπερβαίνουν το ύψος της κοινοτικής επιχορήγησης, προσαυξημένο κατά τα ίδια έσοδα και τα λοιπά τυχόν έσοδα που προβλέπονται στο άρθρο 5.

3. Η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν μπορεί να συνάπτει δάνεια.

4. Τα κοινοτικά κεφάλαια που καταβάλλονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σε σχέση με τον προϋπολογισμό της, επιχορήγησης ισοσκελίσης, η οποία έχει τη μορφή προχρηματοδότησης κατά την έννοια του άρθρου 81 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο i) του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού.

5. Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να εφαρμόζει αυστηρή διαχείριση ταμειακών διαθεσίμων, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τα έσοδα για ειδικό προορισμό, ώστε να εξασφαλίζεται ότι τα ταμειακά διαθέσιμα περιορίζονται σε δεόντως αιτιολογημένες απαιτήσεις. Στις αιτήσεις πληρωμών, η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να υποβάλλει λεπτομερείς και επικαιροποιημένες προβλέψεις σχετικά με τις πραγματικές ταμειακές απαιτήσεις της για ολόκληρο το έτος, καθώς και πληροφορίες σχετικά με έσοδα για ειδικό προορισμό.

Άρθρο 16

1. Εάν το υπόλοιπο του λογαριασμού δημοσιονομικού αποτελέσματος, κατά την έννοια του άρθρου 81, είναι θετικό, επιστρέφεται στην Επιτροπή κατά το ποσό της κοινοτικής επιχορήγησης που κατεβλήθη κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους αναφοράς. Το μέρος του θετικού υπολοίπου πέραν της κοινοτικής επιχορήγησης που κατεβλήθη κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους αναφοράς εγγράφεται στον προϋπολογισμό του επόμενου οικονομικού έτους, στα έσοδα.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση παρέχει, μέχρι τις 31 Μαρτίου του έτους n το αργότερο, εκτίμηση του πλεονάσματος λειτουργίας από το έτος $n-1$, το οποίο πρέπει να επιστραφεί στον κοινοτικό προϋπολογισμό αργότερα εντός του έτους n , ώστε να συμπληρωθούν οι ήδη διαθέσιμες πληροφορίες για τα πλεονάσματα του έτους $n-2$. Οι πληροφορίες αυτές πρέπει να ληφθούν δεόντως υπόψη από την Επιτροπή κατά την εκτίμηση των δημοσιονομικών αναγκών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το έτος $n + 1$.

Η διαφορά μεταξύ της κοινοτικής επιχορήγησης που είχε εγγραφεί στον γενικό προϋπολογισμό και εκείνης που πράγματι κατεβλήθη στον κοινοτικό οργανισμό αποτελεί αντικείμενο ακύρωσης.

2. Εάν το υπόλοιπο του λογαριασμού δημοσιονομικού αποτελέσματος, κατά την έννοια του άρθρου 81, είναι αρνητικό, εγγράφεται στον προϋπολογισμό του επόμενου οικονομικού έτους.

3. Τα έσοδα ή οι πιστώσεις πληρωμών εγγράφονται στον προϋπολογισμό, κατά μεν τη διάρκεια της διαδικασίας του προϋπολογισμού με τη διαδικασία των διορθωτικών επιστολών, κατά δε τη διάρκεια της εκτέλεσης του προϋπολογισμού μέσω διορθωτικού προϋπολογισμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

Η αρχή της ενιαίας νομισματικής μονάδας

Άρθρο 17

Ο προϋπολογισμός καταρτίζεται, εκτελείται και αποτελεί αντικείμενο απόδοσης των λογαριασμών σε ευρώ. Ωστόσο, για τις ανάγκες του ταμείου, ο υπόλογος και, στην περίπτωση των παγίων προκαταβολών, ο υπόλογος παγίων προκαταβολών είναι εξουσιοδοτημένοι να πραγματοποιούν πράξεις σε εθνικά νομίσματα, υπό τους όρους που προσδιορίζονται στους κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού της Ευρώπης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

Η αρχή της καθολικότητας

Άρθρο 18

Το σύνολο των εσόδων καλύπτει το σύνολο των πιστώσεων πληρωμών, με την επιφύλαξη του άρθρου 19. Τα έσοδα και οι δαπάνες εγγράφονται χωρίς συμψηφισμό μεταξύ τους, με την επιφύλαξη του άρθρου 21.

Άρθρο 19

1. Τα ακόλουθα έσοδα διατίθενται για τη χρηματοδότηση συγκεκριμένων δαπανών:

- α) έσοδα αντιστοιχούντα σε συγκεκριμένο προορισμό, όπως τα έσοδα ιδρυμάτων, οι επιχορηγήσεις, οι δωρεές και τα κληροδοτήματα
- β) οι συμμετοχές κρατών μελών, τρίτων χωρών ή διάφορων οργανισμών σε ενέργειες της Ευρώπης, ενόσω τούτο προβλέπεται στη συμφωνία που έχει συναφθεί μεταξύ της Ευρώπης και του εκάστοτε κράτους μέλους, τρίτης χώρας ή οργανισμού
- γ) έσοδα που προέρχονται από τρίτους για την παροχή αγαθών, υπηρεσιών ή εργασιών που εκτελούνται για λογαριασμό τους, εξαιρουμένων των τελών και των επιβαρύνσεων που αναφέρονται στο άρθρο 5 στοιχείο α)
- δ) έσοδα από την παροχή αγαθών και υπηρεσιών και από την εκτέλεση εργασιών υπέρ των λοιπών κοινοτικών οργάνων και οργανισμών
- ε) έσοδα που προέρχονται από επιστροφές αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών
- στ) έσοδα από την πώληση οχημάτων, εξοπλισμού και εγκαταστάσεων, καθώς και επιστημονικών και τεχνικών συσκευών, εξοπλι-

σμού και υλικού που αντικαθίστανται ή διαλύονται, όταν η λογιστική αξία έχει αποσβεσθεί πλήρως

- ζ) εισπραχθείσες ασφαλιστικές αποζημιώσεις
- η) έσοδα από αποζημιώσεις μισθωτηρίων συμβάσεων
- θ) έσοδα από την πώληση δημοσιεύσεων και ταινιών, συμπεριλαμβανομένων αυτών που έχουν ηλεκτρονική μορφή.

1α. Η εφαρμοστέα βασική πράξη μπορεί επίσης να ορίζει τον προορισμό των εσόδων που προβλέπει για ειδικές δαπάνες.

2. Κάθε έσοδο κατά την έννοια της παραγράφου 1 στοιχεία α) έως δ) πρέπει να καλύπτει όλες τις δαπάνες, άμεσες ή έμμεσες, που συνδέονται με την αντίστοιχη ενέργεια ή τον αντίστοιχο προορισμό.

3. Ο προϋπολογισμός προβλέπει τη δομή που απαιτείται για την εγγραφή των κατηγοριών των εσόδων με συγκεκριμένο προορισμό που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και 1α και, όπου είναι δυνατόν, το ποσόν τους.

Άρθρο 20

Ο Διευθυντής μπορεί να αποδεχθεί κάθε ελευθεριότητα υπέρ της Ευρώπης, όπως έσοδα ιδρυμάτων, επιχορηγήσεις, δωρεές και κληροδοτήματα, με την επιφύλαξη της εκ των προτέρων έγκρισης του Διοικητικού Συμβουλίου, το οποίο αποφαινεται εντός δύο μηνών από την ημερομηνία υποβολής του σχετικού αιτήματος. Εάν το Διοικητικό Συμβούλιο δεν αποφανθεί εντός της ως άνω διορίας, η ελευθεριότητα λογίζεται ως αποδεκτή.

Άρθρο 21

1. Οι ακόλουθες μειώσεις μπορούν να εκπέσουν από το ποσό των αιτήσεων πληρωμής, των τιμολογίων ή των εκκαθαριστικών καταστάσεων, οπότε εκδίδονται εντάλματα πληρωμής για το καθαρό ποσό:

- α) οι ποινές που επιβάλλονται στα μέρη δημόσιων συμβάσεων ή σε δικαιούχους επιχορήγησης
- β) οι εκπτώσεις, οι επιστροφές και οι μειώσεις που εκπίπτουν από κάθε τιμολόγιο και αίτηση πληρωμής
- γ) οι τόκοι που παράγονται από την πληρωμή προχρηματοδοτήσεων.

2. Οι τιμές των προϊόντων και υπηρεσιών που παρέχονται στην Ευρώπη καταλογίζονται στον προϋπολογισμό κατά ολόκληρο το ποσό τους εκτός φόρων, εφόσον περιλαμβάνουν φορολογικές επιβαρύνσεις που αποτελούν το αντικείμενο επιστροφής:

- α) είτε από τα κράτη μέλη δυνάμει του πρωτοκόλλου περί προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, από το κράτος που φιλοξενεί τον κοινοτικό οργανισμό βάσει της συμφωνίας για τον καθορισμό της έδρας ή βάσει άλλων συναφών συμφωνιών,

β) είτε από κράτος μέλος ή τρίτη χώρα δυνάμει άλλων σχετικών συμβάσεων. Οι εθνικές φορολογικές επιβαρύνσεις τις οποίες ενδεχομένως υφίσταται η Ευρωπαϊκή προσωρινά κατ' εφαρμογή του πρώτου εδαφίου εγγράφονται σε εκκρεμή λογαριασμό έως την επιστροφή τους από τα οικεία κράτη.

3. Ενδεχόμενο αρνητικό υπόλοιπο εγγράφεται στον προϋπολογισμό ως δαπάνη.

4. Οι συναλλαγματικές διαφορές που καταγράφονται κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης του προϋπολογισμού μπορούν να συμψηφίζονται. Το τελικό αποτέλεσμα, θετικό ή αρνητικό, εντάσσεται στο υπόλοιπο του οικονομικού έτους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

Η αρχή της ειδικότητας

Άρθρο 22

Οι πιστώσεις, στο σύνολό τους, εξειδικεύονται κατά τίτλο και κεφάλαιο, τα δε κεφάλαια υποδιαιρούνται σε άρθρα και θέσεις.

Άρθρο 23

1. Ο Διευθυντής δύναται να προβαίνει σε μεταφορές από ένα κεφάλαιο σε ένα άλλο και από ένα άρθρο σε ένα άλλο, χωρίς περιορισμούς και από έναν τίτλο σε έναν άλλο έως το 10 % κατά ανώτατο όριο των πιστώσεων του οικονομικού έτους που εμφανίζεται στη γραμμή από την οποία γίνεται η μεταφορά.

2. Πέραν του ορίου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ο Διευθυντής μπορεί να προτείνει στο Διοικητικό Συμβούλιο μεταφορές πιστώσεων από έναν τίτλο σε έναν άλλο. Το Διοικητικό Συμβούλιο διαθέτει διορία τριών εβδομάδων για να αντιτεθεί στις μεταφορές αυτές. Εάν παρέλθει η διορία αυτή, οι μεταφορές λογίζονται ως εγκριθείσες.

3. Οι προτάσεις μεταφοράς πιστώσεων και οι μεταφορές πιστώσεων που διενεργούνται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 συνοδεύονται από ενδεδειγμένη και λεπτομερή αιτιολόγηση, η οποία παρουσιάζει τη διαχείριση των πιστώσεων και τις προβλέψεις των αναγκών έως το τέλος του οικονομικού έτους, τόσο για τις γραμμές που τροφοδοτούνται όσο και για τις γραμμές από τις οποίες γίνεται ανάληψη πιστώσεων.

4. Ο Διευθυντής θα ενημερώνει το Διοικητικό Συμβούλιο το ταχύτερο δυνατό για τις μεταφορές που πραγματοποιούνται. Ο Διευθυντής θα ενημερώνει την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή για όλες τις μεταφορές που πραγματοποιούνται δυνάμει της παραγράφου 2.

Άρθρο 24

1. Πιστώσεις μέσω μεταφοράς πιστώσεων μπορούν να αποκτήσουν μόνο οι γραμμές του προϋπολογισμού για τις οποίες ο προϋ-

πολογισμός επιτρέπει τη διάθεση πιστώσεων, ή οι οποίες φέρουν τη μνεία «προς υπόμνηση» (p.m.).

2. Οι πιστώσεις που αντιστοιχούν σε έσοδα με συγκεκριμένο προορισμό μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο μεταφοράς πιστώσεων μόνο εφόσον διατηρούν τον προορισμό τους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7

Η αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης

Άρθρο 25

1. Οι πιστώσεις του προϋπολογισμού χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, δηλαδή σύμφωνα με τις αρχές της οικονομίας, της αποτελεσματικότητας και της αποδοτικότητας.

2. Η αρχή της οικονομίας ορίζει ότι τα μέσα που χρησιμοποιούνται από την Ευρώπη για την άσκηση των δραστηριοτήτων της καθίστανται εγκαίρως διαθέσιμα, στην ενδεδειγμένη ποσότητα και ποιότητα και στην καλύτερη τιμή. Η αρχή της αποδοτικότητας αφορά την καλύτερη σχέση μεταξύ χρησιμοποιηθέντων μέσων και επιτευχθέντων αποτελεσμάτων. Η αρχή της αποτελεσματικότητας αφορά την υλοποίηση των συγκεκριμένων στόχων που έχουν τεθεί και την επίτευξη των αναμενόμενων αποτελεσμάτων.

3. Προσδιορίζονται στόχοι συγκεκριμένοι, μετρήσιμοι, εφικτοί, ενδεδειγμένοι και χρονικά προσδιορισμένοι, και τούτο για όλους τους τομείς δραστηριότητας που καλύπτονται από τον προϋπολογισμό. Η επίτευξη των στόχων αυτών ελέγχεται μέσω αριθμοδεικτών απόδοσης, οι οποίοι καθορίζονται ανά δραστηριότητα, ο δε Διευθυντής παρέχει στο Διοικητικό Συμβούλιο σχετικές πληροφορίες. Οι πληροφορίες αυτές παρέχονται ετησίως και το συντομότερο δυνατόν, εντάσσονται δε το αργότερο στα έγγραφα που συνοδεύουν το προσχέδιο προϋπολογισμού.

4. Με σκοπό τη βελτίωση της λήψης αποφάσεων, η Ευρώπη προβαίνει σε τακτικές αξιολογήσεις, εκ των προτέρων και εκ των υστέρων, των προγραμμάτων και των ενεργειών. Οι αξιολογήσεις αυτές αφορούν όλα τα προγράμματα και τις ενέργειες που συνεπάγονται σημαντικές δαπάνες, τα δε αποτελέσματα των αξιολογήσεων γνωστοποιούνται στο Διοικητικό Συμβούλιο.

5. Εάν η παρακολούθηση και η υποβολή εκθέσεων βάσει του παρόντος άρθρου αφορούν «επιχειρησιακές, στρατηγικές και διαβαθμισμένες πληροφορίες της Ευρώπης», ο Διευθυντής δύναται να προβλέπει ότι η οι εν λόγω πληροφορίες θα μετρώνται και θα αναφέρονται ξεχωριστά στο Διοικητικό Συμβούλιο, το οποίο δικαιούται να λάβει την τελική απόφαση σχετικά με το κατά πόσον οι εν λόγω πληροφορίες πρέπει να περιληφθούν σε οποιοδήποτε έγγραφο το οποίο θα δημοσιευθεί.

Άρθρο 25α

1. Ο προϋπολογισμός πρέπει να εφαρμόζεται με συμμόρφωση σε αποτελεσματικό και αποδοτικό εσωτερικό έλεγχο.

2. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του προϋπολογισμού, ο εσωτερικός έλεγχος καθορίζεται ως η διαδικασία που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα της διαχείρισης και σχεδιάστηκε για να παρέχει εύλογη διαβεβαίωση επίτευξης των ακόλουθων στόχων:

- α) αποτελεσματικότητα, αποδοτικότητα και οικονομία των λειτουργιών
- β) αξιοπιστία των αναφορών
- γ) διαφύλαξη των περιουσιακών στοιχείων και πληροφοριών
- δ) πρόληψη και ανίχνευση της απάτης και παρατυπιών
- ε) επαρκής διαχείριση του κινδύνου που σχετίζεται με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υφιστάμενων συναλλαγών, λαμβάνοντας υπόψη τον πολυετή χαρακτήρα των προγραμμάτων καθώς και τη φύση των σχετιζόμενων πληρωμών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8

Η αρχή της διαφάνειας

Άρθρο 26

1. Ο προϋπολογισμός καταρτίζεται, εκτελείται και αποτελεί αντικείμενο απόδοσης λογαριασμών με τήρηση της αρχής της διαφάνειας.

2. Ένας περιληπτικός προϋπολογισμός και οι διορθωτικοί προϋπολογισμοί, όπως αυτοί έχουν οριστικά εγκριθεί, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* εντός τριών μηνών από την έγκρισή τους.

Αυτή η συνοπτική παρουσίαση παρουσιάζει τις πέντε βασικές γραμμές εσόδων και τις βασικές γραμμές δαπανών του προϋπολογισμού λειτουργίας και του επιχειρησιακού προϋπολογισμού, τον πίνακα προσωπικού και εκτίμηση του αριθμού των συμβασιούχων υπαλλήλων, εκφρασμένου σε ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης για τα οποία έχουν εγγραφεί πιστώσεις στον προϋπολογισμό, καθώς και του αριθμού των αποσπασμένων εθνικών εμπειρογνομόνων. Περιέχει επίσης τα αριθμητικά στοιχεία για το προηγούμενο έτος.

3. Ο προϋπολογισμός, συμπεριλαμβανομένου του πίνακα προσωπικού και των διορθωτικών προϋπολογισμών, όπως εγκρίθηκαν τελικά, καθώς και αναφορά του αριθμού των συμβασιούχων υπαλλήλων, εκφρασμένου σε ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης για τους οποίους έχουν εγγραφεί πιστώσεις στον προϋπολογισμό, και του αριθμού των αποσπασμένων εθνικών εμπειρογνομόνων, διαβιβάζονται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, το Ελεγκτικό Συνέδριο και την Επιτροπή προς ενημέρωση και δημοσιεύονται στο δικτυακό τόπο της Ευρωπαϊκής Ένωσης εβδομάδων από την έγκρισή τους.

4. Η Ευρωπαϊκή Ένωση παρέχει στον δικτυακό της τόπο πληροφορίες για τους δικαιούχους των κονδυλίων που προέρχονται από τον προϋπολογισμό της, καθώς και για τους εμπειρογνομόνους που έχουν προσληφθεί σύμφωνα με το άρθρο 74β. Οι πληροφορίες που δημο-

σιούνται είναι εύκολα προσβάσιμες, διαφανείς και περιεκτικές. Οι πληροφορίες διατίθενται τηρουμένων δεόντως των απαιτήσεων εμπιστευτικότητας και ασφάλειας, ιδίως δε της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾.

Όταν οι πληροφορίες δημοσιεύονται μόνο ανώνυμα, η Ευρωπαϊκή Ένωση παρέχει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατόπιν αιτήσεώς του, πληροφορίες για τους εν λόγω δικαιούχους με κατάλληλο τρόπο.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΡΘΡΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

Κατάρτιση του προϋπολογισμού

Άρθρο 27

1. Ο προϋπολογισμός καταρτίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης Ευρωπαϊκή Ένωση.

2. Σύμφωνα με την απόφαση Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ευρωπαϊκή Ένωση αποστέλλει στην Επιτροπή μια προσωρινή κατάσταση δαπανών και εσόδων της καθώς και τις γενικές κατευθύνσεις που στηρίζουν την εν λόγω κατάσταση έως τις 10 Φεβρουαρίου εκάστου έτους και την τελική κατάσταση το αργότερο έως τις 31 Μαρτίου.

3. Η προσωρινή κατάσταση δαπανών και εσόδων της Ευρωπαϊκής Ένωσης περιλαμβάνει:

- α) πίνακα προσωπικού, ο οποίος καθορίζει τον αριθμό των θέσεων μόνιμου και έκτακτου προσωπικού, του οποίου η πρόσληψη πρόκειται να εγκριθεί εντός των ορίων των πιστώσεων του προϋπολογισμού ανά κατηγορία και βαθμό
- β) σε περίπτωση αλλαγής του αριθμού των θέσεων προσωπικού, κατάσταση που αιτιολογεί τις αιτήσεις για νέες θέσεις
- γ) τρίμηνη πρόβλεψη του ταμείου για τις πληρωμές και τις εισπράξεις
- δ) πληροφορίες για την επίτευξη όλων των στόχων που είχαν οριστεί προηγουμένως για τις διάφορες δραστηριότητες καθώς και τους νέους στόχους οι οποίοι μετρώνται βάσει δεικτών.

Τα αποτελέσματα των αξιολογήσεων εξετάζονται και χρησιμοποιούνται για να καταδειχθούν τα πιθανά πλεονεκτήματα της αύξησης ή της μείωσης του προτεινόμενου προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύγκριση με τον προϋπολογισμό της για το έτος *n*.

4. Η Ευρωπαϊκή Ένωση διαβιβάζει στην Επιτροπή και στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή το αργότερο μέχρι τις 31 Μαρτίου κάθε έτους τα ακόλουθα:

- α) το σχέδιο του προγράμματος εργασίας της

⁽¹⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1

β) το επικαιροποιημένο πολυετές πρόγραμμα προσωπικού της σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής

γ) πληροφορίες σχετικά με τον αριθμό των μόνιμων υπαλλήλων, των έκτακτων και των συμβασιούχων υπαλλήλων όπως ορίζονται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης και στο καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό (στο εξής ο «κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης») για τα έτη $n-1$ και n καθώς και εκτίμηση για το έτος $n+1$

δ) πληροφορίες για τις συνεισφορές σε είδος που χορηγήθηκαν στην Ευρώπη από το κράτος μέλος υποδοχής, εκτός εάν μια τέτοια γνωστοποίηση συνεπάγεται τη δημοσιοποίηση «επιχειρησιακών, στρατηγικών ή/και διαβαθμισμένων πληροφοριών της Ευρώπης»

ε) εκτίμηση του υπολοίπου του λογαριασμού δημοσιονομικού αποτελέσματος κατά την έννοια του άρθρου 81 για το έτος $n-1$.

5. Στο πλαίσιο της διαδικασίας έγκρισης του γενικού προϋπολογισμού, η Επιτροπή διαβιβάζει την ως άνω προσωρινή κατάσταση της Ευρώπης προς την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή και προτείνει το ύψος της επιχορήγησης που προορίζεται για την Ευρώπη, καθώς και τον αριθμό του προσωπικού που κρίνει αναγκαίο για αυτήν. Η Επιτροπή παρέχει το σχέδιο πίνακα προσωπικού της Ευρώπης και εκτίμηση του αριθμού των συμβασιούχων υπαλλήλων εκφρασμένου σε ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης για τα οποία προτείνονται πιστώσεις.

6. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τον πίνακα προσωπικού της Ευρώπης, καθώς και κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή του, τηρώντας τις διατάξεις του άρθρου 32 παράγραφος 1. Ο πίνακας προσωπικού θα δημοσιεύεται σε ένα παράρτημα στο άρθρο III – Επιτροπή του γενικού προϋπολογισμού.

7. Ο προϋπολογισμός και ο πίνακας προσωπικού θα υιοθετούνται από το Διοικητικό Συμβούλιο. Καθίστανται δε οριστικοί μετά την οριστική έγκριση του γενικού προϋπολογισμού, ο οποίος καθορίζει το ύψος της επιχορήγησης καθώς και τον πίνακα προσωπικού ενώ, εάν συντρέχει περίπτωση, αναπροσαρμόζονται αναλόγως.

Άρθρο 28

Κάθε τροποποίηση του προϋπολογισμού, ακόμη και του πίνακα προσωπικού, αποτελεί αντικείμενο διορθωτικού προϋπολογισμού, ο οποίος εγκρίνεται σύμφωνα με την ίδια διαδικασία που εφαρμόζεται και για τον αρχικό προϋπολογισμό, κατά τις διατάξεις της απόφασης για την Ευρώπη και του άρθρου 27.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Διάρθρωση και παρουσίαση του προϋπολογισμού

Άρθρο 29

Ο προϋπολογισμός απαρτίζεται από μία κατάσταση εσόδων και μία κατάσταση δαπανών.

Άρθρο 30

Ενόσω τούτο δικαιολογείται από τη φύση των δραστηριοτήτων της Ευρώπης, η κατάσταση δαπανών πρέπει να συντάσσεται σύμφωνα με ονοματολογία η οποία να περιλαμβάνει ταξινόμηση κατά προορισμό. Η ονοματολογία αυτή προσδιορίζεται από την Ευρώπη και κάνει σαφή διάκριση μεταξύ πιστώσεων διοικητικής λειτουργίας και επιχειρησιακών πιστώσεων.

Άρθρο 31

Ο προϋπολογισμός περιλαμβάνει:

1. όσον αφορά τα έσοδα:

α) τις προβλέψεις εσόδων της Ευρώπης για το εκάστοτε οικονομικό έτος

β) τα προβλεφθέντα έσοδα του προηγούμενου οικονομικού έτους και τα έσοδα του οικονομικού έτους $n-2$

γ) τις σχετικές παρατηρήσεις για κάθε γραμμή εσόδων

2. όσον αφορά τις δαπάνες:

α) τις πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων και πληρωμών για το εκάστοτε οικονομικό έτος

β) τις πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων και πληρωμών για το προηγούμενο οικονομικό έτος, καθώς και τις δαπάνες που ανελήφθησαν και κατεβλήθησαν κατά το οικονομικό έτος $n-2$

γ) ανακεφαλαιωτική κατάσταση των χρονοδιαγραμμάτων των πληρωμών οι οποίες θα πραγματοποιηθούν κατά τη διάρκεια των μεταγενέστερων οικονομικών ετών βάσει δημοσιονομικών δεσμεύσεων που ανελήφθησαν κατά τη διάρκεια προγενέστερων οικονομικών ετών

δ) τις σχετικές παρατηρήσεις για κάθε υποδιαίρεση.

Άρθρο 32

1. Στον πίνακα προσωπικού του άρθρου 27 αναγράφεται, δίπλα στον αριθμό των εγκεκριμένων θέσεων για το εκάστοτε οικονομικό έτος, ο αριθμός των εγκεκριμένων θέσεων για το προηγούμενο οικονομικό έτος, καθώς και ο αριθμός των θέσεων εργασίας που πράγματι έχουν πληρωθεί. Ο πίνακας προσωπικού θέτει για την Ευρώπη υποχρεωτικό όριο. Κανένας διορισμός δεν μπορεί να γίνει πέρα από το όριο αυτό. Ωστόσο, το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί να προβεί σε τροποποιήσεις του πίνακα προσωπικού, και τούτο έως το 10 % των εγκεκριμένων θέσεων, εκτός σε ό,τι αφορά τους βαθμούς AD 16, AD 15, AD 14 και AD 13, υπό τους ακόλουθους δύο όρους:

α) να μη διατεθούν οι πιστώσεις του αντίστοιχου προσωπικού σε ένα πλήρες οικονομικό έτος·

β) να τηρηθεί το όριο του συνολικού αριθμού των εγκεκριμένων θέσεων ανά πίνακα προσωπικού.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο, οι περιπτώσεις άσκησης δραστηριότητας κατά μερική απασχόληση που έχουν εγκριθεί από την αρμόδια για τους διορισμούς αρχή, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, μπορούν να συμψηφίζονται. Εφόσον μέλος του προσωπικού ζητήσει την ανάκληση της άδειας πριν από την εκπνοή της χορηγηθείσας περιόδου, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή λαμβάνει το ταχύτερο δυνατό τα κατάλληλα μέτρα για την τήρηση της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β).

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 33

Καθήκοντα διατάκτη ασκεί ο Διευθυντής. Εκτελεί τον προϋπολογισμό κατά τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τις δημοσιονομικές κανονιστικές διατάξεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των διαθέσιμων πιστώσεων.

Με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων του διατάκτη όσον αφορά την πρόληψη και τον εντοπισμό περιπτώσεων απάτης και παρατυπιών, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συμμετέχει στις δραστηριότητες για την πρόληψη της απάτης της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης.

Άρθρο 34

1. Ο Διευθυντής μπορεί να μεταβιβάζει τις εξουσίες του ως προς την εκτέλεση του προϋπολογισμού σε υπαλλήλους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που υπάγονται στον «κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης», υπό τους όρους που καθορίζονται από τις δημοσιονομικές κανονιστικές διατάξεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, οι οποίες εγκρίνονται από το Διοικητικό Συμβούλιο. Οι εντολοδόχοι μπορούν να ενεργούν μόνο εντός των ορίων των εξουσιών που τους έχουν ανατεθεί ρητά.

2. Ο εντολοδόχος μπορεί να μεταβιβάσει περαιτέρω τις εξουσίες που του έχουν ανατεθεί υπό τους όρους που καθορίζονται στους κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, όπως αυτοί αναφέρονται στο άρθρο 99. Κάθε πράξη δευτερεύουσας μεταβίβασης απαιτεί τη ρητή συγκατάθεση του Διευθυντή.

Άρθρο 35

1. Απαγορεύεται σε κάθε δημοσιονομικό παράγοντα, κατά την έννοια του κεφαλαίου 2 του παρόντος τίτλου και οποιουδήποτε άλλου εμπλεκόμενου στην εκτέλεση, διαχείριση εσωτερικού ή εξωτερικού έλεγχου του προϋπολογισμού, να εκδίδει οποιαδήποτε πράξη εκτέλεσης μέσω της οποίας θα μπορούσε να προκύψει σύγκρουση μεταξύ των ιδίων του συμφερόντων και εκείνων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Εάν προκύψει τέτοια περίπτωση, το εν λόγω άτομο υποχρεούται να αποσχει και να αναφέρει το γεγονός στην αρμόδια αρχή.

2. Υπάρχει σύγκρουση συμφερόντων όταν η αμερόληπτη και αντικειμενική άσκηση των καθηκόντων ενός ατόμου που αναφέρεται στην παράγραφο 1 επηρεάζεται από λόγους οικογενειακούς, συναισθηματικούς, πολιτικούς ή εθνικής συνάφειας, οικονομικού συμφέροντος, ή από κάθε άλλο λόγο κοινωνίας συμφέροντος με τον δικαιούχο.

3. Η αρμόδια αρχή της παραγράφου 1 είναι ιεραρχικά ανώτερη του εμπλεκόμενου υπαλλήλου. Εάν πρόκειται για τον Διευθυντή, αρμόδια αρχή είναι το Διοικητικό Συμβούλιο.

Άρθρο 36

1. Ο προϋπολογισμός εκτελείται από τον Διευθυντή, μέσω των υπηρεσιών των οποίων προΐσταται.

2. Ενόσω τούτο αποβαίνει απαραίτητο, καθήκοντα που είναι δυνατόν να ανατίθενται μέσω συμβάσεων σε εξωτερικούς φορείς ή οργανισμούς ιδιωτικού δικαίου είναι τα καθήκοντα τεχνικής παρακολούθησης και τα διοικητικά, προπαρασκευαστικά ή δευτερεύοντα καθήκοντα που δεν εμπεριέχουν ούτε άσκηση δημόσιας εξουσίας ούτε άσκηση διακριτικής ευχέρειας εκτίμησης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Δημοσιονομικοί παράγοντες

Τμήμα 1

Η αρχή του διαχωρισμού καθηκόντων

Άρθρο 37

Τα καθήκοντα του διατάκτη και του υπόλογου διαχωρίζονται και είναι ασυμβίβαστα μεταξύ τους.

Τμήμα 2

Ο διατάκτης

Άρθρο 38

1. Ο διατάκτης αναλαμβάνει τη διαχείριση των εσόδων και των δαπανών σύμφωνα με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, καθώς και τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητάς τους.

2. Για τη διαχείριση των δαπανών, ο διατάκτης προβαίνει σε δημοσιονομικές δεσμεύσεις και σε νομικές δεσμεύσεις, στην εκκαθάριση των δαπανών και στην έκδοση των ενταλμάτων πληρωμής, καθώς και στις προκαταρκτικές πράξεις που είναι αναγκαίες για τη διαχείριση των πιστώσεων.

3. Η διαχείριση των εσόδων περιλαμβάνει την κατάρτιση των προβλέψεων απαιτήσεων, τη βεβαίωση των δικαιωμάτων είσπραξης και την έκδοση των ενταλμάτων είσπραξης. Εφόσον συντρέχει περίπτωση, περιλαμβάνει και την παραίτηση από απαιτήσεις ήδη βεβαιωθείσες.

4. Ο διατάκτης θεσπίζει, σύμφωνα με τους κατ' ελάχιστον κανόνες που εγκρίνονται από το Διοικητικό Συμβούλιο με βάση τα πρότυπα που θεσπίζει η Επιτροπή για τις δικές της υπηρεσίες και λαμβάνοντας υπόψη τους κινδύνους που συνδέονται με το διαχειριστικό περιβάλλον και με τη φύση των χρηματοδοτούμενων ενεργειών, την οργανωτική δομή καθώς και τα συστήματα και τις διαδικασίες εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την άσκηση των καθηκόντων του, συμπεριλαμβανομένων, εφόσον συντρέχει περίπτωση, των εκ των υστέρων ελέγχων. Πιο συγκεκριμένα, ο διατάκτης δημιουργεί στους κόλπους των υπηρεσιών του μια υπηρεσία πραγματογνωμοσύνης και παροχής συμβουλών, με σκοπό τη συμβολή στην αντιμετώπιση των κινδύνων που ενυπάρχουν στις δραστηριότητες των υπηρεσιών αυτών.

5. Πριν από την έγκριση μιας πράξης, οι επιχειρησιακές και οικονομικές πλευρές της ελέγχονται από υπαλλήλους άλλους από εκείνους που έχει κινήσει τη σχετική διαδικασία. Η έναρξη και ο εκ των προτέρων και εκ των υστέρων έλεγχος μιας πράξης αποτελούν διακριτά καθήκοντα.

6. Ο διατάκτης φυλάσσει τα δικαιολογητικά που αναφέρονται σε εκτελεσθείσα πράξη επί πέντε έτη από την ημερομηνία της απόφασης απαλλαγής ως προς την εκτέλεση του προϋπολογισμού.

Δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται σε δικαιολογητικά έγγραφα διαγράφονται, ει δυνατόν, εφόσον δεν είναι απαραίτητα για τη χορήγηση απαλλαγής για την εκτέλεση του προϋπολογισμού, τον εσωτερικό και τον λογιστικό έλεγχο. Σε κάθε περίπτωση, όσον αφορά τη διατήρηση δεδομένων κίνησης, τηρούνται οι διατάξεις του άρθρου 37 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) 45/2001.

Άρθρο 39

1. Ως έναρξη μιας πράξης του άρθρου 38 παράγραφος 5 πρέπει να νοείται το σύνολο των προπαρασκευαστικών εργασιών πριν από την έκδοση των πράξεων εκτέλεσης του προϋπολογισμού από τους αρμόδιους διατάκτες των άρθρων 33 και 34.

2. Ως εκ των προτέρων έλεγχος μιας πράξης κατά την έννοια του άρθρου 38 παράγραφος 5 πρέπει να νοείται το σύνολο των εκ των προτέρων ελέγχων που διοργανώνονται από τον αρμόδιο διατάκτη με σκοπό την επαλήθευση των επιχειρησιακών και οικονομικών πλευρών της πράξης.

3. Κάθε πράξη αποτελεί αντικείμενο τουλάχιστον μιας εκ των προτέρων επαλήθευσης. Η επαλήθευση αυτή αποσκοπεί ιδίως στη διαπίστωση:

α) της κανονικότητας και του σύμμορφου της δαπάνης προς τις ισχύουσες διατάξεις

β) της εφαρμογής των αρχών της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης σύμφωνα με το άρθρο 25.

Για τους σκοπούς του εκ των προτέρων ελέγχου, παρόμοιες μεμονωμένες συναλλαγές που έχουν σχέση με τις τρέχουσες δαπάνες μισθοδοσίας, καταβολής συντάξεων, επιστροφής εξόδων αποστολής και ιατρικών εξόδων είναι δυνατόν να εκληφθούν από τον αρμόδιο διατάκτη ως ενιαία πράξη.

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο, ο αρμόδιος διατάκτης, αναλόγως της διενεργηθείσας ανάλυσης κινδύνου, πραγματοποιεί τον δέοντα εκ των υστέρων έλεγχο, σύμφωνα με την παράγραφο 4.

4. Οι εκ των υστέρων έλεγχοι βάσει παραστατικών και, εφόσον απαιτείται, οι επιτόπου έλεγχοι αποσκοπούν στην επαλήθευση της ορθής εκτέλεσης των πράξεων που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό, ιδίως δε της τήρησης των κριτηρίων της παραγράφου 3. Οι έλεγχοι αυτοί μπορούν να διεξάγονται δειγματοληπτικά, βάσει ανάλυσης των κινδύνων.

5. Οι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό που αναλαμβάνουν ελέγχους που προβλέπονται στις παραγράφους 2 και 4 είναι διαφορετικοί από εκείνους που ασκούν τα καθήκοντα της παραγράφου 1 και δεν υπάγονται ιεραρχικά σε αυτούς.

6. Κάθε υπάλληλος υπεύθυνος για τον έλεγχο της διαχείρισης των δημοσιονομικών πράξεων οφείλει να διαθέτει τα απαιτούμενα επαγγελματικά προσόντα. Ακολουθεί δε ειδικό κώδικα επαγγελματικών προτύπων, τον οποίο θεσπίζει η Ευρωπαϊκή και ο οποίος βασίζεται στα πρότυπα που θεσπίζει η Επιτροπή για τις δικές της υπηρεσίες.

Άρθρο 40

1. Ο διατάκτης αναφέρει στο Διοικητικό Συμβούλιο ως προς την άσκηση των καθηκόντων του, μέσω μιας ετήσιας έκθεσης δραστηριοτήτων, η οποία συνοδεύεται από δημοσιονομικά και διαχειριστικά στοιχεία τα οποία επιβεβαιώνουν ότι οι πληροφορίες της έκθεσης είναι αληθείς και ακριβείς, εκτός εάν ορίζεται άλλως σε τυχόν επιφυλάξεις σχετικές με συγκεκριμένους τομείς εσόδων και δαπανών.

Η ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων εμφανίζει τα αποτελέσματα των πράξεων του σε σύγκριση με τους στόχους που του έχουν τεθεί, τους κινδύνους που συνδέονται με τις πράξεις αυτές, τη χρησιμοποίηση των πόρων που έχει στη διάθεσή του και την αποδοτικότητα και αποτελεσματικότητα του συστήματος εσωτερικού ελέγχου. Η λειτουργία εσωτερικού ελέγχου της Ευρωπαϊκής και ο εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής κατά την έννοια του άρθρου 71 λαμβάνουν γνώση της ως άνω ετήσιας έκθεσης δραστηριοτήτων καθώς και των λοιπών προβλεπόμενων πληροφοριακών στοιχείων.

2. Κάθε έτος, και το αργότερο στις 15 Ιουνίου, το Διοικητικό Συμβούλιο διαβιβάζει προς την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο ανάλυση και αξιολόγηση της έκθεσης του διατάκτη για το διαρρέυσαν οικονομικό έτος. Η ανάλυση και αξιολόγηση αυτή εντάσσεται στην ετήσια έκθεση της Ευρωπαϊκής, βάσει των διατάξεων των ιδρυτικών πράξεων. Εάν η υποβολή εκθέσεων στο πλαίσιο του παρόντος άρθρου αφορά «επιχειρησιακές, στρατηγικές και διαβαθμισμένες πληροφορίες της Ευρωπαϊκής», ο διατάκτης δύναται να προβλέπει ότι οι εν λόγω πληροφορίες θα αναφέρονται ξεχωριστά στο Διοικητικό Συμβούλιο, το οποίο δικαιούται να λάβει την τελική απόφαση σχετικά με το κατά πόσον οι εν λόγω πληροφορίες πρέπει να περιληφθούν σε οποιοδήποτε έγγραφο το οποίο θα δημοσιευθεί.

Άρθρο 41

Οποιοσδήποτε υπάλληλος εμπλεκόμενος στη δημοσιονομική διαχείριση και στον έλεγχο των πράξεων θεωρήσει ότι μια απόφαση την οποία η προϊσταμένη του αρχή του επιβάλλει να εφαρμόσει ή να αποδεχθεί, είναι παράτυπη ή αντίθετη προς τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης ή τους επαγγελματικούς κανόνες που οφείλει να τηρεί, το επισημαίνει εγγράφως στον Διευθυντή και, σε περίπτωση αδράνειας του τελευταίου εντός ευλόγου χρόνου, στην υπηρεσία του άρθρου 47 παράγραφος 4, καθώς και στο Διοικητικό Συμβούλιο. Σε περίπτωση παράνομης δραστηριότητας, απάτης ή δωροδοκίας που ενδέχεται να θίξει τα συμφέροντα της Κοινότητας, ενημερώνει τις αρχές και τις υπηρεσίες που ορίζονται από την ισχύουσα νομοθεσία.

Άρθρο 42

Σε περίπτωση που πραγματοποιείται κύρια ή δευτερεύουσα μεταβίβαση εξουσιών εκτέλεσης του προϋπολογισμού σύμφωνα με το άρθρο 34, το άρθρο 38 παράγραφοι 1, 2 και 3 εφαρμόζεται κατ' αναλογία στους διατάκτες της κύριας και της δευτερεύουσας μεταβίβασης.

Τμήμα 3

Ο υπόλογος

Άρθρο 43

1. Το Διοικητικό Συμβούλιο διορίζει υπόλογο, ο οποίος υπάγεται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης, και που είναι ανεξάρτητος(-η) λειτουργικά στην εκτέλεση των καθηκόντων του(της). Αυτός (αυτή) αναλαμβάνει, εντός της Ευρωπαϊκής:

- α) την ορθή εκτέλεση των πληρωμών και της είσπραξης των εσόδων και των βεβαιωμένων απαιτήσεων·

- β) την προετοιμασία και την παρουσίαση των λογαριασμών σύμφωνα με τον τίτλο VII·

- γ) την τήρηση της λογιστικής σύμφωνα με τον τίτλο VII·

- δ) τη θέσπιση, σύμφωνα με τον τίτλο VII, των λογιστικών κανόνων και μεθόδων καθώς και του λογιστικού σχεδίου, σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζονται από τον υπόλογο της Επιτροπής·

- ε) τον καθορισμό και την επικύρωση των λογιστικών συστημάτων, καθώς και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, την επικύρωση των συστημάτων που καθορίζονται από τον διατάκτη και προσορίζονται για την παροχή ή την αιτιολόγηση των λογιστικών στοιχείων· ο υπόλογος θα είναι εξουσιοδοτημένος να επαληθεύει την καταλληλότητα των κριτηρίων εκκαθάρισης·

- στ) τη διαχείριση του ταμείου.

2. Ο υπόλογος λαμβάνει από τον διατάκτη, ο οποίος εγγυάται την αξιοπιστία τους, όλα τα στοιχεία που είναι αναγκαία για την κατάρτιση λογαριασμών που να αποδίδουν πιστά την περιουσιακή κατάσταση της Ευρωπαϊκής και την εκτέλεση του προϋπολογισμού της.

2α. Πριν εγκριθούν οι λογαριασμοί από τον Διευθυντή, ο υπόλογος τους υπογράφει, πιστοποιώντας κατά τον τρόπο αυτόν ότι μπορεί ευλόγως να υποθέσει ότι οι εν λόγω λογαριασμοί αποδίδουν αληθή και ακριβή εικόνα της δημοσιονομικής κατάστασης της Ευρωπαϊκής.

Προς τούτο, ο υπόλογος φροντίζει να βεβαιωθεί ότι οι λογαριασμοί έχουν καταρτισθεί σύμφωνα με τους προβλεπόμενους λογιστικούς κανόνες, μεθόδους και συστήματα, και ότι όλα τα έσοδα και δαπάνες έχουν εγγραφεί στους λογαριασμούς.

Ο διατάκτης διαβιβάζει όλα τα στοιχεία που χρειάζεται ο υπόλογος για την άσκηση των καθηκόντων του.

Ο διατάκτης παραμένει πλήρως υπεύθυνος για την ορθή χρησιμοποίηση των κονδυλίων που διαχειρίζεται, καθώς και για τη νομιμότητα και κανονικότητα των δαπανών που πραγματοποιούνται υπό τον έλεγχό του.

2β. Ο υπόλογος έχει την εξουσία να ελέγχει τα λαμβανόμενα στοιχεία, καθώς και να πραγματοποιεί τυχόν περαιτέρω ελέγχους που κρίνει αναγκαίους πριν από την υπογραφή των λογαριασμών.

Εάν απαιτείται, ο υπόλογος διατυπώνει επιφυλάξεις και εξηγεί επακριβώς τη φύση και την έκταση των επιφυλάξεων αυτών.

2γ. Ο υπόλογος της Ευρωπαϊκής υπογράφει τους ετήσιους λογαριασμούς της και τους αποστέλλει στον υπόλογο της Επιτροπής.

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 44, μόνο ο υπόλογος είναι εξουσιοδοτημένος για τη διαχείριση χρημάτων και ισοδύναμου χρημάτων. Είναι δε υπεύθυνος για τη διαφύλαξή τους.

4. Ο υπόλογος, κατά τη διάρκεια εκτέλεσης των καθηκόντων του, εάν τούτο αποβίνει αναγκαίο για την άσκηση των καθηκόντων του, μπορεί να μεταβιβάζει ορισμένα από τα καθήκοντά του σε υπαλλήλους υπαγόμενους στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης και για τους οποίους είναι ιεραρχικά υπεύθυνος.

5. Η πράξη μεταβίβασης καθορίζει τα καθήκοντα, δικαιώματα και υποχρεώσεις που μεταβιβάζονται στους εντολοδόχους.

Τμήμα 4

Ο υπόλογος πάγων προκαταβολών

Άρθρο 44

Εάν τούτο αποβίνει αναγκαίο για την πληρωμή δαπανών μικρού ύψους και για την είσπραξη λοιπών εσόδων, κατά το άρθρο 5, είναι δυνατόν να συσταθούν πάγιες προκαταβολές, οι οποίες τροφοδοτούνται από τον υπόλογο και τελούν υπό την ευθύνη των υπολόγων πάγων προκαταβολών που ορίζονται από τον υπόλογο αυτόν.

Το μέγιστο ύψος κάθε δαπάνης ή εσόδου που μπορεί να διαχειρισθεί έναντι τρίτων ένας υπόλογος πάγων προκαταβολών δεν μπορεί να υπερβαίνει, για κάθε δαπάνη ή έσοδο, ένα ποσό που καθορίζεται από την Ευρωπαϊκή.

Οι πληρωμές από πάγιες προκαταβολές είναι δυνατόν να πραγματοποιούνται με τραπεζική μεταφορά, συμπεριλαμβανομένου του συστήματος άμεσης χρέωσης στο οποίο αναφέρεται το άρθρο 66 παράγραφος 1α, με επιταγή ή με άλλο μέσο πληρωμής, σύμφωνα με τις οδηγίες που δίδει ο υπόλογος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

Ευθύνη των δημοσιονομικών παραγόντων

Τμήμα 1

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 45

1. Με την επιφύλαξη ενδεχόμενων πειθαρχικών μέτρων, η κύρια ή η δευτερεύουσα μεταβίβαση αρμοδιοτήτων μπορεί να αφαιρεθεί ανά πάσα στιγμή, προσωρινά ή οριστικά, από τους αντίστοιχους διατάκτες, από την αρχή που τους διόρισε. Ο διατάκτης μπορεί ανά πάσα στιγμή να ανακαλέσει τη συγκατάθεσή του για μια συγκεκριμένη μεταβίβαση αρμοδιοτήτων.

2. Με την επιφύλαξη ενδεχόμενων πειθαρχικών μέτρων, ο υπόλογος μπορεί ανά πάσα στιγμή να ανακληθεί από τα καθήκοντά του, προσωρινά ή οριστικά, από το Διοικητικό Συμβούλιο. Το Διοικητικό Συμβούλιο διορίζει τότε προσωρινό υπόλογο.

3. Με την επιφύλαξη ενδεχόμενων πειθαρχικών μέτρων, οι υπόλογοι παγίων προκαταβολών μπορούν ανά πάσα στιγμή να ανακληθούν από τα καθήκοντά τους, προσωρινά ή οριστικά, από τον υπόλογο.

Άρθρο 46

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν προδικάζουν την ποινική ευθύνη που είναι δυνατόν να υπέχουν οι δημοσιονομικοί παράγοντες και τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 45, υπό τους όρους που προβλέπονται από το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο και από τις ισχύουσες διατάξεις σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Κοινοτήτων και σχετικά με την καταπολέμηση των περιπτώσεων διαφθοράς στις οποίες ενέχονται υπάλληλοι των Κοινοτήτων ή των κρατών μελών.

2. Κάθε διατάκτης, υπόλογος ή υπόλογος παγίων προκαταβολών υπέχει πειθαρχική ευθύνη και ευθύνη προς χρηματική αποζημίωση υπό τους όρους που προβλέπονται από τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης, με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 47, 48 και 49. Σε περίπτωση παράνομης δραστηριότητας, απάτης ή δωροδοκίας που ενδέχεται να θίξει τα συμφέροντα της Κοινότητας, επιλαμβάνονται οι αρχές που ορίζονται από την ισχύουσα νομοθεσία.

Τμήμα 2

Κανόνες που εφαρμόζονται για τον διατάκτη και για τους διατάκτες κύριας και δευτερεύουσας μεταβίβασης αρμοδιοτήτων

Άρθρο 47

1. Ο διατάκτης υπέχει ευθύνη προς χρηματική αποζημίωση υπό τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης.

1α. Η απαίτηση προς καταβολή χρηματικής αποζημίωσης ισχύει ιδίως εφόσον:

α) ο διατάκτης, είτε από πρόθεση είτε λόγω βαρείας αμέλειάς του, βεβαιώνει δικαιώματα εισπραξής ή εκδίδει εντάλματα εισπραξής, αναλαμβάνει δαπάνη ή υπογράφει ένταλμα πληρωμής χωρίς να τηρήσει τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού και των κανόνων εφαρμογής του·

β) ο διατάκτης, είτε από πρόθεση είτε λόγω βαρείας αμέλειάς του, παραλείπει να συντάξει έγγραφο για τη βεβαίωση απαίτησης, αμελεί να εκδώσει ένταλμα εισπραξής ή καθυστερεί την έκδοσή του ή την έκδοση εντάλματος πληρωμής, εκδίδοντας έτσι την Ευρωπαϊκή στην άσκηση ενδίκων μέσων εκ μέρους τρίτων.

2. Όταν διατάκτης κύριας ή δευτερεύουσας μεταβίβασης αρμοδιοτήτων θεωρεί ότι μια απόφαση που εμπίπτει στις αρμοδιότητές του εμπεριέχει παρατυπίες ή αντιβαίνει προς τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, οφείλει να το επισημάνει εγγράφως στην εξουσιοδοτούσα αρχή. Αν η εξουσιοδοτούσα αρχή δώσει εγγράφως στον διατάκτη κύριας ή δευτερεύουσας μεταβίβασης αρμοδιοτήτων αιτιολογημένη εντολή εκτέλεσης της ανωτέρω απόφασης, ο εντολοδόχος αυτός διατάκτης, ο οποίος οφείλει να εκτελέσει την απόφαση, απαλλάσσεται από την ευθύνη του.

3. Σε περίπτωση μεταβίβασης αρμοδιοτήτων, ο διατάκτης παραμένει υπεύθυνος για την αποτελεσματικότητα των υφιστάμενων συστημάτων διαχείρισης και εσωτερικού ελέγχου, καθώς και για την επιλογή του διατάκτη προς τον οποίο έγινε η μεταβίβαση αρμοδιοτήτων.

4. Η εξειδικευμένη στις δημοσιονομικές παρατυπίες υπηρεσία που έχει συγκροτήσει η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 66 παράγραφος 4 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού, ασκεί τις ίδιες εξουσίες σε σχέση με την Ευρωπαϊκή όπως και σε σχέση με τα τμήματα της Επιτροπής. Ως εναλλακτική δυνατότητα στην ως άνω υπηρεσία, η οποία συγκροτείται βάσει του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού (η «γενική υπηρεσία»), το Διοικητικό Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, κατά περίπτωση, τη σύσταση λειτουργικά ανεξάρτητης υπηρεσίας για τη διερεύνηση συγκεκριμένων δημοσιονομικών παρατυπιών ή τη συμμετοχή σε κοινή υπηρεσία συσταθείσα από διάφορους κοινοτικούς οργανισμούς. Όσον αφορά τις υποθέσεις που υποβάλλονται από κοινοτικούς οργανισμούς, η εξειδικευμένη στις δημοσιονομικές παρατυπίες υπηρεσία που έχει συγκροτήσει η Επιτροπή θα περιλαμβάνει ένα μέλος του προσωπικού κοινοτικού οργανισμού.

Βάσει της γνώμης που διατυπώνει η ως άνω αρχή (είτε πρόκειται για τη γενική υπηρεσία είτε για την ειδική υπηρεσία, όπως περιγράφεται ανωτέρω), ο Διευθυντής αποφασίζει να κινήσει τη διαδικασία προς καταλογισμό πειθαρχικής ευθύνης ή ευθύνης προς χρηματική αποζημίωση. Αν η αρχή αυτή ανακαλύψει συστηματικά προβλήματα, διαβιβάζει στον διατάκτη και στον εσωτερικό ελεγκτή της Επιτροπής έκθεση συνοδευόμενη από συστάσεις. Εάν η γνώμη της αρχής αυτής εμπλέκει τον Διευθυντή, η αρχή τη διαβιβάζει στο Διοικητικό Συμβούλιο, στην υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Ευρωπαϊκής και στον εσωτερικό ελεγκτή της Επιτροπής. Ο Διευθυντής παραπέμπει, ανώνυμα, στις γνώμες της αρχής στην ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του και περιγράφει τα μέτρα παρακολούθησης που έχουν ληφθεί.

5. Κάθε υπάλληλος μπορεί να υποχρεωθεί σε αποζημίωση, εν όλω ή εν μέρει, της ζημίας που υπέστη η Ευρωπαϊκή λόγω προσωπικών του σοβαρών παραπτώματων τα οποία τυχόν διέπραξε κατά την άσκηση ή με την ευκαιρία της άσκησης των καθηκόντων του.

Η σχετική αιτιολογημένη απόφαση λαμβάνεται από την αρμόδια για τους διορισμούς αρχή, αφού ολοκληρωθούν οι διατυπώσεις που προβλέπονται για τα πειθαρχικά ζητήματα στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης.

Τμήμα 3

Κανόνες που εφαρμόζονται για τον υπόλογο και τον υπόλογο παγίων προκαταβολών

Άρθρο 48

Τα ακόλουθα περιστατικά συνιστούν, ιδίως, παράπτωμα που μπορεί να συνεπάγεται, υπό τους όρους του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, πειθαρχική ευθύνη ή ευθύνη προς χρηματική αποζημίωση υπολόγου:

- α) απώλεια ή φθορά χρημάτων, αξιών ή εγγράφων των οποίων έχει τη φύλαξη, ή πρόκληση απώλειας ή φθοράς λόγω αμελείας του·
- β) τροποποίηση τραπεζικών λογαριασμών ή τρεχούμενων ταχυδρομικών λογαριασμών χωρίς να προηγηθεί ενημέρωση του διατάκτη·
- γ) διενέργεια εισπραξιών ή πληρωμών που δεν είναι σύμφωνες με τα αντίστοιχα εντάλματα εισπραξης ή πληρωμής·
- δ) παράλειψη εισπραξης των οφειλόμενων εσόδων.

Άρθρο 49

Τα ακόλουθα περιστατικά συνιστούν, ιδίως, παράπτωμα που μπορεί να συνεπάγεται, υπό τους όρους του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, πειθαρχική ευθύνη ή ευθύνη προς χρηματική αποζημίωση υπολόγου παγίων προκαταβολών:

- α) απώλεια ή φθορά χρημάτων, αξιών ή εγγράφων των οποίων έχει τη φύλαξη, ή πρόκληση απώλειας ή φθοράς λόγω αμελείας του·
- β) αδυναμία αιτιολόγησης με κανονικά παραστατικά των πληρωμών που πραγματοποιεί·
- γ) διενέργεια πληρωμών σε άλλους πέραν των δικαιούχων·
- δ) παράλειψη εισπραξης των οφειλόμενων εσόδων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

Πράξεις εσόδων

Τμήμα 1

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 50

Η Ευρωπαϊκή υποβάλλει στην Επιτροπή, υπό όρους και με περιοδικότητα που έχουν συμφωνηθεί με αυτήν, αιτήσεις πληρωμής ολόκληρης ή μέρους της κοινοτικής επιχορήγησης δυνάμει του άρθρου 15, παράγραφος 5.

Άρθρο 51

Τα ποσά που καταβάλλονται στην Ευρωπαϊκή από την Επιτροπή στο πλαίσιο της επιχορήγησης φέρουν τόκους υπέρ του γενικού προϋπολογισμού.

Τμήμα 2

Πρόβλεψη απαίτησης

Άρθρο 52

Κάθε μέτρο ή κατάσταση που είναι σε θέση να δημιουργήσει ή να μεταβάλει μια απαίτηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποτελεί εκ των προτέρων αντικείμενο πρόβλεψης απαίτησης εκ μέρους του αρμόδιου διατάκτη.

Τμήμα 3

Βεβαίωση απαίτησης

Άρθρο 53

1. Βεβαίωση μιας απαίτησης είναι η πράξη με την οποία ο διατάκτης ή ο εντολοδόχος αυτού:

- α) επαληθεύει την ύπαρξη των οφειλών του οφειλέτη
- β) προσδιορίζει ή επαληθεύει την υπόσταση και το ύψος της οφειλής
- γ) επαληθεύει τους όρους υπό τους οποίους η οφειλή καθίσταται απαιτητή.

2. Κάθε απαίτηση που προσδιορίζεται ως βεβαία, εκκαθαρισμένη και απαιτητή πρέπει να βεβαιώνεται με ένταλμα εισπραξης προς τον υπόλογο, το οποίο συνοδεύεται από χρεωστικό σημείωμα προς τον οφειλέτη. Τα δύο αυτά έγγραφα συντάσσονται και αποστέλλονται από τον αρμόδιο διατάκτη.

3. Οι συμβάσεις και οι συμφωνίες επιχορήγησης που ολοκληρώθηκαν από την Ευρωπαϊκή Ένωση εξασφαλίζουν ότι κάθε απαίτηση μη επιστραφείσα έως την καταληκτική ημερομηνία που καθορίζεται στο χρεωστικό σημείωμα φέρει τόκους σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342 της Επιτροπής⁽¹⁾. Οι όροι υπό τους οποίους οφείλονται τόκοι υπερημερίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και κυρίως το επιτόκιο των τόκων αυτών, αναφέρονται ρητά στις συμβάσεις και στις συμφωνίες επιχορήγησης.

4. Σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, ορισμένα τρέχοντα έσοδα μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο προσωρινών βεβαιώσεων. Μια προσωρινή βεβαίωση καλύπτει περισσότερες της μιας μεμονωμένες εισπράξεις, οπότε αυτές δεν χρειάζεται να αποτελέσουν αντικείμενο μεμονωμένης βεβαίωσης. Πριν από τη λήξη του οικονομικού έτους, ο διατάκτης οφείλει να πραγματοποιεί τις αναγκαίες τροποποιήσεις των προσωρινών προβλέψεων, έτσι ώστε αυτές να αντιστοιχούν πλήρως στις απαιτήσεις που έχουν πράγματι βεβαιωθεί.

Τμήμα 4

Εντολή εισπραξης

Άρθρο 54

Εντολή εισπραξης είναι η πράξη με την οποία ο αρμόδιος διατάκτης παραγγέλλει στον υπόλογο, με την έκδοση εντάλματος εισπραξης, να εισπράξει απαίτηση την οποία έχει βεβαιώσει.

Τμήμα 5

Εισπραξη

Άρθρο 55

1. Τα αχρεωστήτως καταβληθέντα ποσά επιστρέφονται.

2. Ο υπόλογος αναλαμβάνει την εκτέλεση των ενταλμάτων εισπραξης των απαιτήσεων που έχουν εκδοθεί κατά τα δέοντα από τον αρμόδιο διατάκτη. Οφείλει δε να επιδεικνύει επιμέλεια, με σκοπό την εξασφάλιση της εισπραξης των εσόδων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να φροντίζει για τη διαφύλαξη των δικαιωμάτων της.

3. Οσάκις ο αρμόδιος διατάκτης πρόκειται να παραιτηθεί από την εισπραξη ή μερική εισπραξη βεβαιωθείσας απαίτησης, βεβαιώνεται ότι η παραίτηση είναι κανονική και σύμφωνη με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης και αναλογικότητας.

Η παραίτηση από την εισπραξη βεβαιωθείσας απαίτησης πρέπει να γίνεται με αιτιολογημένη απόφαση του διατάκτη. Ο διατάκτης μπορεί να μεταβιβάσει την αρμοδιότητα της απόφασης αυτής μόνο για αιτούμενα ποσά μικρότερα των 5 000 ευρώ.

Η απόφαση παραίτησης αναφέρει τις προσπάθειες που κατεβλήθησαν για την εισπραξη και τα νομικά και πραγματικά στοιχεία στα οποία βασίζεται.

4. Ο αρμόδιος διατάκτης ακυρώνει βεβαιωθείσα απαίτηση οσάκις η ανακάλυψη πραγματικού ή νομικού σφάλματος καταδεικνύει ότι η απαίτηση δεν έχει βεβαιωθεί ορθά. Η ακύρωση αυτή επέρχεται με απόφαση του αρμόδιου διατάκτη, η οποία πρέπει να είναι δεόντως αιτιολογημένη.

5. Ο αρμόδιος διατάκτης προσαρμόζει προς τα άνω ή προς τα κάτω το ποσό βεβαιωθείσας απαίτησης οσάκις η ανακάλυψη πραγματικού σφάλματος συνεπάγεται την τροποποίηση του ποσού της απαίτησης, υπό την προϋπόθεση ότι η τροποποίηση αυτή δεν συνεπάγεται την εγκατάλειψη του δικαιώματος που έχει βεβαιωθεί υπέρ της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η αναπροσαρμογή αυτή πραγματοποιείται με απόφαση του διατάκτη, η οποία πρέπει να είναι δεόντως αιτιολογημένη.

Άρθρο 56

1. Η πραγματική εισπραξη από τον υπόλογο οδηγεί στην πραγματοποίηση, από μέρους του υπόλογου, εγγραφής στους λογαριασμούς και στην ενημέρωση του αρμόδιου διατάκτη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1

2. Για κάθε πληρωμή σε χρήμα στο ταμείο του υπολόγου εκδίδεται απόδειξη.

Άρθρο 57

1. Αν κατά την καταληκτική ημερομηνία που προβλέπεται στο χρεωστικό σημείωμα δεν έγινε πράγματι η εισπραξη, ο υπόλογος ενημερώνει σχετικά τον αρμόδιο διατάκτη και κινεί αμέσως τη διαδικασία ανάκτησης με κάθε νόμιμο μέσο, συμπεριλαμβανομένης, εφόσον συντρέχει περίπτωση, της εισπραξης με συμψηφισμό και, αν αυτό δεν είναι δυνατό, με αναγκαστική εκτέλεση.

2. Ο υπόλογος προβαίνει στην εισπραξη με συμψηφισμό, και μέχρι του ποσού των απαιτήσεων της Ευρωπόλ έναντι κάθε οφειλέτη ο οποίος κατέχει ο ίδιος απαίτηση βεβαία, εκκαθαρισμένη και απαιτητή έναντι της Ευρωπόλ, υπό την προϋπόθεση ότι ο συμψηφισμός είναι νομικά εφικτός.

Άρθρο 58

Συμπληρωματική προδεσμία για την πληρωμή μπορεί να χορηγηθεί από τον υπόλογο, σε συνεννόηση με τον αρμόδιο διατάκτη, μόνο μετά από έγγραφη και δεδωμένη αιτιολογημένη αίτηση του οφειλέτη, και υπό τους ακόλουθους δύο όρους:

- α) ο οφειλέτης δεσμεύεται να καταβάλει τόκους με το επιτόκιο που προβλέπεται στο άρθρο 86 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 για όλη την περίοδο της χορηγηθείσας προδεσμίας μετά την αρχική καταληκτική ημερομηνία·
- β) συνιστά, με σκοπό να προστατευθούν τα δικαιώματα της Ευρωπόλ, χρηματική εγγύηση που καλύπτει την οφειλή τόσο ως προς το κεφάλαιο όσο και ως προς τους τόκους.

Άρθρο 58α

Ο υπόλογος τηρεί κατάσταση των ποσών που πρέπει να εισπραχθούν, στην οποία οι απαιτήσεις της Ευρωπόλ ταξινομούνται με βάση την ημερομηνία έκδοσης του σχετικού εντάλματος εισπραξης. Ο υπόλογος αναφέρει επίσης τις αποφάσεις παραίτησης ή μερικής παραίτησης από την εισπραξη βεβαιωθεισών απαιτήσεων. Η κατάσταση αυτή προσαρτάται στην έκθεση της Ευρωπόλ σχετικά με τη δημοσιονομική και οικονομική διαχείριση.

Η Ευρωπόλ καταρτίζει κατάσταση των απαιτήσεων της, αναφέροντας το όνομα των οφειλετών και το ύψος της οφειλής τους, εφόσον έχει εκδοθεί δικαστική απόφαση που διατάσσει τον οφειλέτη να καταβάλει το σχετικό ποσό η οποία έχει ισχύ δεδικασμένου, και εφόσον δεν έχει καταβληθεί κανένα ποσό ή κάποιο σημαντικό ποσό επί ένα έτος από την έκδοση της εν λόγω απόφασης. Η κατάσταση δημοσιεύεται λαμβανομένης υπόψη της σχετικής νομοθεσίας περί προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Άρθρο 58β

Οι απαιτήσεις της Ευρωπόλ έναντι τρίτων καθώς και οι απαιτήσεις τρίτων έναντι της Ευρωπόλ υπόκεινται σε πενταετή παραγραφή, που θεωρείται στις συμβάσεις και στις συμφωνίες επιχορήγησης που συνάπτονται από την Ευρωπόλ.

Τμήμα 6

Ειδική διάταξη που εφαρμόζεται για τους φόρους και τα τέλη

Άρθρο 59

Ενόσω φόροι ή τέλη προβλεπόμενα στο άρθρο 5 στοιχείο α) εισπράττονται από την Ευρωπόλ, αυτά αποτελούν, στην αρχή κάθε οικονομικού έτους, αντικείμενο προσωρινής συνολικής εκτίμησης.

Όταν τα τέλη και οι επιβαρύνσεις καθορίζονται πλήρως από τη νομοθεσία ή από αποφάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου, ο διατάκτης μπορεί να απόσχει από την έκδοση εντολής εισπραξης και να συντάξει απευθείας χρεωστικά σημειώματα αφού βεβαιώσει την απαίτηση αυτή. Στην περίπτωση αυτή, καταχωρίζονται όλα τα στοιχεία της απαίτησης της Ευρωπόλ. Ο υπόλογος τηρεί κατάσταση όλων των χρεωστικών σημειωμάτων και παρέχει τον αριθμό των χρεωστικών σημειωμάτων και το συνολικό ποσό στην έκθεση της Ευρωπόλ σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση.

Εφόσον η Ευρωπόλ χρησιμοποιεί χωριστό σύστημα τιμολόγησης, ο υπόλογος, τακτικά και τουλάχιστον σε μηνιαία βάση, εισάγει στους λογαριασμούς το σωρευτικό ποσό των ληφθέντων τελών και επιβαρύνσεων.

Κατά γενικό κανόνα, η παροχή υπηρεσιών στο πλαίσιο των καθηκόντων που της έχουν ανατεθεί πραγματοποιείται από την Ευρωπόλ μόνο μετά την εξ ολοκλήρου καταβολή του ποσού του αντίστοιχου τέλους ή επιβάρυνσης. Εάν, κατ' εξαίρεση, έχει πραγματοποιηθεί παροχή υπηρεσιών χωρίς να προηγηθεί η καταβολή του αντίστοιχου τέλους ή επιβάρυνσης, εφαρμόζονται τα τμήματα 3, 4 και 5 του παρόντος κεφαλαίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

Πράξεις δαπανών

Άρθρο 60

1. Κάθε δαπάνη αποτελεί αντικείμενο ανάληψης, εκκαθάρισης, εντολής πληρωμής και πληρωμής.

2. Κάθε ανάληψη δαπάνης πρέπει να έπεται απόφασης χρηματοδότησης.

3. Το πρόγραμμα εργασίας της Ευρωπόλ ενέχει θέση απόφασης χρηματοδότησης για τις δραστηριότητες που καλύπτει, υπό την προϋπόθεση ότι αυτές είναι σαφώς προσδιορισμένες και τα σχετικά κριτήρια επακριβώς καθορισμένα. Το πρόγραμμα εργασίας περιλαμβάνει λεπτομερείς στόχους και δείκτες επιδόσεων. Οι εν λόγω στόχοι και δείκτες επιδόσεων θα περιλαμβάνουν επιχειρησιακές, στρατηγικές και διαβαθμισμένες πληροφορίες της Ευρωπόλ.

4. Η διαχείριση των πιστώσεων διοικητικής λειτουργίας μπορεί να γίνει χωρίς να προηγηθεί απόφαση χρηματοδότησης.

Τμήμα 1

Ανάληψη δαπάνης

Άρθρο 61

1. Δημοσιονομική δέσμευση είναι η πράξη κράτησης των πιστώσεων που είναι αναγκαίες για την εκτέλεση μεταγενέστερων πληρωμών προς εκπλήρωση νομικής δέσμευσης.

2. Νομική δέσμευση είναι η πράξη με την οποία ο αρμόδιος διατάκτης δημιουργεί ή βεβαιώνει υποχρέωση από την οποία προκύπτει δαπάνη βαρύνουσα τον προϋπολογισμό.

3. Η δημοσιονομική δέσμευση είναι μεμονωμένη εφόσον ο δικαιούχος και το ποσό της δαπάνης έχουν προσδιορισθεί.

4. Η δημοσιονομική δέσμευση είναι συνολική εφόσον τουλάχιστον ένα από τα στοιχεία που είναι απαραίτητα για το χαρακτηρισμό της μεμονωμένης δέσμευσης δεν έχει προσδιορισθεί.

5. Η δημοσιονομική δέσμευση είναι προσωρινή εφόσον προορίζεται να καλύψει τρέχουσες δαπάνες διοικητικής φύσης των οποίων είτε το ύψος είτε οι τελικοί δικαιούχοι δεν έχουν προσδιορισθεί οριστικά. Η προσωρινή δημοσιονομική δέσμευση υλοποιείται είτε με τη σύναψη μιας ή περισσότερων μεμονωμένων νομικών δεσμεύσεων, που γεννούν το δικαίωμα για μεταγενέστερες πληρωμές, είτε, σε ορισμένες έκτακτες περιπτώσεις που συνδέονται με τις δαπάνες διαχείρισης του προσωπικού, απευθείας με πληρωμές.

Άρθρο 62

1. Για κάθε μέτρο που είναι δυνατόν να προκαλέσει δαπάνη εις βάρος του προϋπολογισμού, ο αρμόδιος διατάκτης οφείλει να προβαίνει εκ των προτέρων σε δημοσιονομική δέσμευση, πριν αναλάβει νομική δέσμευση έναντι τρίτων.

2. Οι συνολικές δημοσιονομικές δεσμεύσεις καλύπτουν το συνολικό κόστος των αντίστοιχων ατομικών νομικών δεσμεύσεων που έχουν συναφθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου του έτους $n + 1$.

Οι μεμονωμένες νομικές δεσμεύσεις που αναφέρονται σε δημοσιονομικές δεσμεύσεις μεμονωμένες ή προσωρινές αναλαμβάνονται το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου του έτους n .

Κατά την εκπνοή της περιόδου που αναφέρεται στο πρώτο και δεύτερο εδάφιο, το υπόλοιπο που δεν έχει καλυφθεί από αυτές τις δημοσιονομικές δεσμεύσεις αποδεσμεύεται από τον αρμόδιο διατάκτη.

3. Οι νομικές δεσμεύσεις για ενέργειες των οποίων η υλοποίηση εκτείνεται σε περισσότερα του ενός οικονομικά έτη καθώς και οι αντίστοιχες δημοσιονομικές δεσμεύσεις περιλαμβάνουν, εκτός εάν

πρόκειται για δαπάνες προσωπικού, καταληκτική ημερομηνία εκτέλεσης, η οποία καθορίζεται σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

Τα τμήματα αυτών των δεσμεύσεων που δεν έχουν υλοποιηθεί έξι μήνες μετά την ως άνω καταληκτική ημερομηνία εκτέλεσης αποτελούν το αντικείμενο αποδέσμευσης σύμφωνα με το άρθρο 11.

Το ποσό δημοσιονομικής δέσμευσης η οποία αντιστοιχεί σε νομική δέσμευση για την οποία δεν πραγματοποιήθηκε καμία πληρωμή κατά την έννοια του άρθρου 67 επί διάστημα τριών ετών μετά την υπογραφή της νομικής δέσμευσης, αποδεσμεύεται.

Άρθρο 63

Κατά την έγκριση μιας δημοσιονομικής δέσμευσης, ο αρμόδιος διατάκτης βεβαιώνεται για:

- α) την ακρίβεια του καταλογισμού στον προϋπολογισμό
- β) τη διαθεσιμότητα των πιστώσεων
- γ) το σύμμορφο της δαπάνης με τις δημοσιονομικές κανονιστικές διατάξεις της Ευρώπης
- δ) την τήρηση της αρχής της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

Τμήμα 2

Εκκαθάριση δαπάνης

Άρθρο 64

Εκκαθάριση μιας δαπάνης είναι η πράξη με την οποία ο αρμόδιος διατάκτης:

- α) επαληθεύει την ύπαρξη των δικαιωμάτων είσπραξης του πιστωτή
- β) επαληθεύει τους όρους υπό τους οποίους η απαίτηση καθίσταται απαιτητή
- γ) προσδιορίζει ή επαληθεύει την υπόσταση και το ποσό της απαίτησης.

Άρθρο 65

1. Κάθε εκκαθάριση δαπάνης βασίζεται σε δικαιολογητικά έγγραφα τα οποία πιστοποιούν τα δικαιώματα είσπραξης του πιστωτή βάσει βεβαίωσης των πράγματι παρασχεθέντων υπηρεσιών, παραδοθεισών προμηθειών ή εκτελεσθέντων έργων, ή βάσει άλλων εγγράφων που να δικαιολογούν την πληρωμή.

2. Η απόφαση εκκαθάρισης υλοποιείται με την υπογραφή ενός γραμματίου είσπραξης από τον αρμόδιο διατάκτη.

3. Στα πλαίσια μη μηχανογραφικού συστήματος, το γραμμάτιο είσπραξης εκδίδεται με σφραγίδα και υπογραφή του αρμόδιου διατάκτη. Σε μηχανογραφικό σύστημα, το γραμμάτιο είσπραξης εκδίδεται με επικύρωση, καλυπτόμενη από κωδικό πρόσβασης, εκ μέρους του αρμόδιου διατάκτη.

Τμήμα 3

Εντολή πληρωμής δαπάνης

Άρθρο 66

1. Εντολή πληρωμής δαπάνης είναι η πράξη με την οποία ο αρμόδιος διατάκτης παραγγέλλει στον υπόλογο, μέσω της έκδοσης εντάλματος πληρωμής, να πληρώσει το ποσό μιας δαπάνης την οποία έχει εκκαθαρίσει.

1α. Οσάκις περιοδικές πληρωμές γίνονται για παρεχόμενες υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων υπηρεσιών ενοικίασης, ή παραδιδόμενα αγαθά, και υπό την αίρεση της ανάλυσης κινδύνων που αυτός πραγματοποιεί, ο διατάκτης είναι δυνατόν να διατάξει την εφαρμογή συστήματος άμεσης χρέωσης.

2. Στο ένταλμα πληρωμής τίθεται ημερομηνία και υπογραφή από τον αρμόδιο διατάκτη, στη συνέχεια δε διαβιβάζεται στον υπόλογο. Τα δικαιολογητικά έγγραφα φυλάσσονται από τον αρμόδιο διατάκτη σύμφωνα με το άρθρο 38 παράγραφος 6.

3. Εφόσον συντρέχει περίπτωση, το ένταλμα πληρωμής που διαβιβάζεται στον υπόλογο συνοδεύεται από βεβαίωση που πιστοποιεί την εγγραφή των αγαθών στα βιβλία απογραφής που αναφέρονται στο άρθρο 90 παράγραφος 1.

Τμήμα 4

Πληρωμή δαπάνης

Άρθρο 67

1. Η πληρωμή πρέπει να βασίζεται στην απόδειξη ότι η αντίστοιχη ενέργεια υλοποιήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης Ευρωπαϊκή Ένωση κατά την έννοια του άρθρου 49 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού και της σύμβασης ή της συμφωνίας επιχορήγησης, καλύπτει δε μία από τις ακόλουθες πράξεις:

α) πληρωμή του συνόλου των οφειλόμενων ποσών·

β) πληρωμή των οφειλόμενων ποσών κατά τους ακόλουθους τρόπους:

i) προχρηματοδότηση, ενδεχομένως υποδιαιρούμενη σε πλείονες καταβολές·

ii) μία ή περισσότερες ενδιάμεσες πληρωμές·

iii) πληρωμή του υπολοίπου των οφειλόμενων ποσών. Οι προχρηματοδοτήσεις καταλογίζονται, εν όλω ή εν μέρει, στις ενδιάμεσες πληρωμές.

Όλες οι προχρηματοδοτήσεις και οι ενδιάμεσες πληρωμές καταλογίζονται στην πληρωμή των υπολοίπων.

2. Η λογιστική διαχωρίζει, κατά το χρόνο της εκτέλεσής τους, τα διάφορα είδη πληρωμών που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 68

Η πληρωμή των δαπανών πραγματοποιείται από τον υπόλογο, εντός του ορίου των διαθέσιμων πιστώσεων.

Τμήμα 5

Προθεσμίες των πράξεων δαπανών

Άρθρο 69

Οι πράξεις εκκαθάρισης, εντολής πληρωμής και πληρωμής των δαπανών πρέπει να εκτελούνται εντός των προθεσμιών και σύμφωνα με τους κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

Μηχανογραφικά συστήματα

Άρθρο 70

Σε περίπτωση διαχείρισης των εσόδων και δαπανών με μηχανογραφικά συστήματα, οι υπογραφές μπορούν να τίθενται με μηχανογραφική ή ηλεκτρονική διαδικασία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7

Ο εσωτερικός έλεγχος

Άρθρο 71

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση διαθέτει λειτουργία εσωτερικού ελέγχου, η οποία πρέπει να ασκείται σύμφωνα με τα οικεία διεθνή πρότυπα.

2. Η θέσπιση από το Διοικητικό Συμβούλιο μιας λειτουργίας εσωτερικού ελέγχου στην Ευρωπαϊκή Ένωση δεν θίγει τα δικαιώματα του εσωτερικού ελεγκτή της Επιτροπής, ο οποίος ασκεί τις ίδιες εξουσίες σε σχέση με την Ευρωπαϊκή Ένωση όπως αυτές που ασκεί σε σχέση με τμήματα της Επιτροπής, με εξαίρεση το γεγονός ότι το Διοικητικό Συμβούλιο δύναται να αναθεωρήσει, βάσει του άρθρου 5 της απόφασης Ευρωπαϊκή Ένωση, το σχέδιο ελέγχου που υποβάλλεται από τον εσωτερικό ελεγκτή της Επιτροπής. Ο Διευθυντής δύναται, σε σχέση με την εκτέλεση του σχεδίου ελέγχου, να περιορίσει το πεδίο ενός ελέγχου, αρνούμενος να παράσχει πρόσβαση σε στρατηγικές, επιχειρησιακές και διαβαθμισμένες πληροφορίες, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 14 του δημοσιονομικού κανονισμού. Εάν ο Διευθυντής επιλέξει να περιορίσει το πεδίο ενός ελέγχου για τους ως άνω λόγους, οφείλει να παράσχει γραπτή αιτιολογία στον εσωτερικό ελεγκτή της Επιτροπής.

3. Η λειτουργία εσωτερικού ελέγχου της Ευρωπαϊκής και ο εσωτερικός ελεγκτής της Ευρωπαϊκής εκτελούν τα καθήκοντά τους με την επιφύλαξη του άρθρου 38 παράγραφος 4.

Άρθρο 72

1. Η λειτουργία εσωτερικού ελέγχου της Ευρωπαϊκής και ο εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής συμβουλεύουν την Ευρωπαϊκή ως προς την αντιμετώπιση των κινδύνων, διατυπώνοντας τη γνώμη τους σχετικά με την ποιότητα των συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου και εκδίδοντας συστάσεις για τη βελτίωση των όρων εκτέλεσης των πράξεων και για την προώθηση της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

Η λειτουργία εσωτερικού ελέγχου της Ευρωπαϊκής και ο εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής είναι επιφορτισμένοι με:

- α) την εκτίμηση της επάρκειας και της αποτελεσματικότητας των εσωτερικών συστημάτων διαχείρισης, καθώς και των επιδόσεων των υπηρεσιών κατά την υλοποίηση των προγραμμάτων και των ενεργειών σε συσχέτιση με τους συναφείς κινδύνους· και
- β) την εκτίμηση της αποδοτικότητας και αποτελεσματικότητας των συστημάτων εσωτερικού ελέγχου που εφαρμόζονται για κάθε πράξη εκτέλεσης του προϋπολογισμού.

2. Η λειτουργία εσωτερικού ελέγχου της Ευρωπαϊκής και ο εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής ασκούν τα καθήκοντά τους ως προς όλες τις δραστηριότητες και τις υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής. Η λειτουργία εσωτερικού ελέγχου της Ευρωπαϊκής διαδίδει πλήρη και απεριόριστη πρόσβαση σε κάθε στοιχείο που είναι αναγκαίο για την άσκηση των εν λόγω καθηκόντων. Με την επιφύλαξη του άρθρου 71 παράγραφος 2, ο εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής διαδίδει την ίδια πλήρη και απεριόριστη πρόσβαση σε κάθε στοιχείο που είναι αναγκαίο για την άσκηση των εν λόγω καθηκόντων.

3. Ο προϊστάμενος της λειτουργίας εσωτερικού ελέγχου της Ευρωπαϊκής και ο εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής αναφέρουν στο Διοικητικό Συμβούλιο και στον Διευθυντή τις διαπιστώσεις και τις συστάσεις τους. Αυτοί αναλαμβάνουν τη λήψη των επακόλουθων μέτρων των συστάσεων που προκύπτουν από τους ελέγχους.

4. Ο προϊστάμενος της λειτουργίας εσωτερικού ελέγχου της Ευρωπαϊκής και ο εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής υποβάλλουν στο Διοικητικό Συμβούλιο και στον Διευθυντή ετήσια έκθεση, στην οποία αναφέρουν, μεταξύ άλλων, τον αριθμό και το είδος των διενεργηθέντων εσωτερικών ελέγχων και τις διατυπωθείσες συστάσεις. Η εν λόγω ετήσια έκθεση αναφέρει, εξάλλου, και τα συστημικά προβλήματα που εντοπίστηκαν από την εξειδικευμένη υπηρεσία που έχει συσταθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 66 παράγραφος 4 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού.

4α. Ο Διευθυντής υποβάλλει γραπτά σχόλια στο Διοικητικό Συμβούλιο σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στις συστάσεις που διατύπωσαν η λειτουργία εσωτερικού ελέγχου της Ευρωπαϊκής και ο εσωτερικός ελεγκτής της Ευρωπαϊκής.

5. Το Διοικητικό Συμβούλιο διαβιβάζει ετησίως προς την αρμόδια για την απαλλαγή αρχή και προς την Επιτροπή έκθεση η οποία συντάσσεται από τη λειτουργία εσωτερικού ελέγχου της Ευρωπαϊκής και τον εσωτερικό ελεγκτή της Επιτροπής, συμπεριλαμβανομένων των σχολίων του Διευθυντή που αναφέρονται στην παράγραφο 4α.

Άρθρο 73

1. Η ευθύνη της λειτουργίας εσωτερικού ελέγχου κατά την άσκηση των καθηκόντων της προσδιορίζεται κατ' αναλογία προς τα προβλεπόμενα στους ειδικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον εσωτερικό ελεγκτή της Επιτροπής. Οι ειδικοί κανόνες διασφαλίζουν ότι η λειτουργία εσωτερικού ελέγχου είναι απολύτως ανεξάρτητη κατά την άσκηση των καθηκόντων της και θεσπίζουν ευθύνη. Επιπλέον, τηρούνται οι διατάξεις που περιέχονται στους κανόνες που θεσπίζονται από το Διοικητικό Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 37 παράγραφος 9 στοιχείο στ) της απόφασης Ευρωπαϊκή.

2. Η ευθύνη του εσωτερικού ελεγκτή της Επιτροπής προσδιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 87 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΑΝΑΘΕΣΗ ΤΩΝ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ

Άρθρο 74

1. Όσον αφορά την ανάθεση των δημοσίων συμβάσεων, εφαρμόζονται οι προσηκουσες διατάξεις του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού και του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 με την επιφύλαξη των παραγράφων 4 έως 7 του παρόντος άρθρου.

2. Η Ευρωπαϊκή μπορεί να ζητήσει να λάβει μέρος, με την ιδιότητα της αναθέτουσας αρχής, στην ανάθεση συμβάσεων της Επιτροπής ή διοργανικών συμβάσεων, καθώς και στην ανάθεση συμβάσεων άλλων κοινοτικών οργανισμών.

3. Η Ευρωπαϊκή συμμετέχει στην κεντρική βάση δεδομένων την οποία έχει δημιουργήσει και διαχειρίζεται η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 95 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού.

4. Η Ευρωπαϊκή μπορεί, χωρίς να προσφύγει σε διαδικασία ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων, να συνάψει σύμβαση με την Επιτροπή, τις διοργανικές υπηρεσίες και το Μεταφραστικό Κέντρο των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν θεσπιστεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου⁽¹⁾ για την προμήθεια αγαθών, την παροχή υπηρεσιών ή την εκτέλεση εργασιών που παρέχουν οι τελευταίοι.

⁽¹⁾ ΕΕ L 314 της 7.12.1994, σ. 1

5. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να χρησιμοποιεί διαδικασίες από κοινού ανάθεσης συμβάσεων με αναθέτουσες αρχές του κράτους μέλους που τη φιλοξενεί για την κάλυψη των διοικητικών αναγκών της. Στις περιπτώσεις αυτές εφαρμόζεται κατ' αναλογία το άρθρο 125γ του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής.

5α. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να χρησιμοποιεί διαδικασίες από κοινού ανάθεσης συμβάσεων με διεθνείς οργανισμούς, υπό τον όρο ότι, στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων, οι εν λόγω οργανισμοί εφαρμόζουν πρότυπα που παρέχουν εγγυήσεις ισοδύναμες προς διεθνώς αποδεκτά πρότυπα, ιδίως όσον αφορά τη διαφάνεια, την απαγόρευση των διακρίσεων και την αποφυγή της σύγκρουσης συμφερόντων. Ο Διευθυντής είναι αποκλειστικά αρμόδιος να αναγνωρίζει την ισοδυναμία των εγγυήσεων προς τα διεθνώς αποδεκτά πρότυπα.

6. Όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 101 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού, η πρόσκληση υποβολής προσφορών προβλέπει ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, έως την υπογραφή της σύμβασης, είτε να παρατηρεί από τη σύμβαση είτε να ακυρώσει τη διαδικασία σύναψης της σύμβασης, χωρίς οι υποψήφιοι ή οι προσφέροντες να μπορούν να διεκδικήσουν οποιαδήποτε αποζημίωση.

7. Όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 103 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού, στις διατάξεις των προσκλήσεων υποβολής προσφορών που προκηρύχθηκαν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με οικονομικούς παράγοντες ορίζουν ότι μπορεί να λάβει κάθε αναγκαίο μέτρο, συμπεριλαμβανομένης της ακύρωσης της διαδικασίας υπό τους όρους που προβλέπονται στο εν λόγω άρθρο.

Όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 103 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού, οι συμβάσεις που συνάπτονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με οικονομικούς παράγοντες ορίζουν ότι μπορεί να λάβει τα μέτρα που προβλέπονται στο εν λόγω άρθρο σύμφωνα με τους εκεί προβλεπόμενους όρους.

ΤΙΤΛΟΣ VA

ΣΧΕΔΙΑ ΜΕ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟ ΣΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ

Άρθρο 74a

Το Διοικητικό Συμβούλιο κοινοποιεί, το συντομότερο δυνατό, στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή την πρόθεσή του να υλοποιήσει κάθε σχέδιο που μπορεί να έχει σημαντικές δημοσιονομικές επιπτώσεις στη χρηματοδότηση του προϋπολογισμού λειτουργίας του, ιδίως τα σχέδια περί ακινήτων, όπως η μίσθωση ή η αγορά ακινήτων. Ενημερώνει δε σχετικά την Επιτροπή.

Εάν οποιοδήποτε από τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής σκοπεύει να γνωμοδοτήσει, γνωστοποιεί, εντός δύο εβδομάδων από την παραλαβή των πληροφοριών για το σχέδιο, στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή την πρόθεσή του να διατυπώσει σχετική γνώμη. Εάν η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν λάβει απάντηση, μπορεί να προβεί στη σχεδιαζόμενη πράξη.

Η γνώμη αυτή διαβιβάζεται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή εντός τεσσάρων εβδομάδων από την κοινοποίηση σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο.

ΤΙΤΛΟΣ VB

ΕΜΠΕΙΡΟΓΝΩΜΟΝΕΣ

Άρθρο 74β

Το άρθρο 265α του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 εφαρμόζεται κατ' αναλογία για την επιλογή εμπειρογνομόνων. Οι εν λόγω εμπειρογνομόνες αμείβονται βάσει προκαθορισμένων ποσών, για να επικουρούν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην αξιολόγηση προτάσεων, αιτήσεων επιδότησης και προσφορών, καθώς και για να παρέχουν τεχνική βοήθεια κατά την παρακολούθηση και την τελική αξιολόγηση των σχεδίων. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να χρησιμοποιεί τις καταστάσεις που έχουν καταρτίσει η Επιτροπή ή άλλοι κοινοτικοί οργανισμοί.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΟΛ

Άρθρο 75

1. Όταν η Ευρωπαϊκή Επιτροπή χορηγεί επιχορηγήσεις σύμφωνα με την απόφαση Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή με ανάθεση της Επιτροπής κατ' εφαρμογή του άρθρου 54 παράγραφος 2 στοιχείο β) του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού, θα ισχύουν οι προσηκουσες διατάξεις του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού και του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3 του παρόντος άρθρου.

2. Οι επιχορηγήσεις αποτελούν το αντικείμενο έγγραφων συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του δικαιούχου.

3. Όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 119 παράγραφος 2 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού, οι συμφωνίες επιχορήγησης που συνάπτονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ορίζουν ότι η επιχορήγηση μπορεί να ανασταλεί, να μειωθεί ή να τερματιστεί στις περιπτώσεις που προβλέπονται από το άρθρο 183 των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002, αφού προηγουμένως δοθεί στον δικαιούχο η δυνατότητα να διατυπώσει τις παρατηρήσεις του.

ΤΙΤΛΟΣ VII

ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ ΚΑΙ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

Απόδοση των λογαριασμών

Άρθρο 76

Οι ετήσιοι λογαριασμοί της Ευρωπαϊκής Επιτροπής περιλαμβάνουν:

- α) τις δημοσιονομικές καταστάσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής·
- β) τις καταστάσεις εκτέλεσης του προϋπολογισμού.

Οι λογαριασμοί της Ευρωπαϊκής Ένωσης συνοδεύονται από έκθεση επί της δημοσιονομικής και χρηματοοικονομικής διαχείρισης του οικονομικού έτους, η οποία περιέχει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό απορρόφησης των πιστώσεων μαζί με συνοπτικά στοιχεία για τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

Άρθρο 77

Οι λογαριασμοί πρέπει να είναι τακτικοί, ειλικρινείς και πλήρεις, και να παρουσιάζουν πιστή απεικόνιση:

- α) όσον αφορά τις δημοσιονομικές καταστάσεις, των στοιχείων ενεργητικού, παθητικού, των εσόδων και εξόδων, των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων που δεν περιλαμβάνονται στο ενεργητικό και στο παθητικό, καθώς και των ταμειακών ροών·
- β) όσον αφορά τις καταστάσεις εκτέλεσης του προϋπολογισμού, των στοιχείων εκτέλεσης του προϋπολογισμού ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες.

Άρθρο 78

Οι δημοσιονομικές καταστάσεις καταρτίζονται βάσει των γενικών παραδεκτών λογιστικών αρχών, οι οποίες αποσαφηνίζονται στους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού και έχουν ως εξής:

- α) συνέχεια των δραστηριοτήτων·
- β) σύνθεση·
- γ) σταθερότητα των λογιστικών μεθόδων·
- δ) συγκρισιμότητα των πληροφοριών·
- ε) ουσιαστικότητα·
- στ) μη συμψηφισμός·
- ζ) υπεροχή της πραγματικότητας έναντι της φαινομενικής κατάστασης·
- η) αυτοτέλεια των χρήσεων.

Άρθρο 79

1. Σύμφωνα με την αρχή της αυτοτέλειας των χρήσεων, οι δημοσιονομικές καταστάσεις λαμβάνουν υπόψη τα έσοδα και τα έξοδα που αφορούν το εκάστοτε οικονομικό έτος, ανεξάρτητα από την ημερομηνία πληρωμής ή εισπραξης.

2. Η αξία των στοιχείων ενεργητικού και παθητικού προσδιορίζεται σε συνάρτηση με τους κανόνες αποτίμησης τους καθοριζόμενους από τις λογιστικές μεθόδους που προβλέπονται στο άρθρο 132 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού.

Άρθρο 80

1. Οι δημοσιονομικές καταστάσεις καταρτίζονται σε εκατομμύρια ευρώ και περιλαμβάνουν:

- α) τον ισολογισμό και το λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, οι οποίοι παρουσιάζουν την περιουσιακή και χρηματοοικονομική κατάσταση καθώς και το οικονομικό αποτέλεσμα στις 31 Δεκεμβρίου του διαρρευσαντος έτους. Παρουσιάζονται σύμφωνα με τη διάρθρωση που καθορίζεται στην οδηγία του Συμβουλίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς εταιρειών ορισμένων μορφών, λαμβάνοντας ωστόσο υπόψη την ιδιαίτερη φύση των δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
- β) τον πίνακα ταμειακών ροών, ο οποίος εμφανίζει τις εισπράξεις και τις εκταμιεύσεις του οικονομικού έτους, καθώς και την τελική ταμειακή κατάσταση·
- γ) την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων, η οποία παρουσιάζει λεπτομερώς τις αυξήσεις και τις μειώσεις που σημειώθηκαν κατά το οικονομικό έτος σε καθένα από τα στοιχεία των λογαριασμών κεφαλαίου.

2. Το παράρτημα των δημοσιονομικών καταστάσεων συμπληρώνει και σχολιάζει τα στοιχεία που παρουσιάζονται στις καταστάσεις τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 1, παρέχει δε κάθε συμπληρωματικό στοιχείο που προβλέπεται από τη διεθνώς παραδεκτή λογιστική πρακτική, εφόσον τα στοιχεία αυτά είναι ενδεδειγμένα για τη γνώση των δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 81

Οι καταστάσεις εκτέλεσης του προϋπολογισμού παρουσιάζονται σε ευρώ. Περιλαμβάνουν δε:

- α) τον λογαριασμό δημοσιονομικού αποτελέσματος, ο οποίος ανακεφαλαιώνει όλες τις δημοσιονομικές πράξεις του οικονομικού έτους ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες. Ο λογαριασμός αυτός ακολουθεί την ίδια διάρθρωση με τη διάρθρωση του προϋπολογισμού·
- β) το παράρτημα του λογαριασμού δημοσιονομικού αποτελέσματος, το οποίο συμπληρώνει και σχολιάζει τα στοιχεία του εν λόγω λογαριασμού.

Άρθρο 82

Το αργότερο έως την 1η Μαρτίου του επόμενου οικονομικού έτους, ο υπόλογος κοινοποιεί τους προσωρινούς λογαριασμούς του, συνοδευόμενους από την έκθεση δημοσιονομικής και χρηματοοικονομικής διαχείρισης, κατά το άρθρο 76, στον υπόλογο της Επιτροπής και στο Ελεγκτικό Συνέδριο, έτσι ώστε ο υπόλογος της Επιτροπής να μπορέσει να προβεί στην ενοποίηση των λογαριασμών σύμφωνα με το άρθρο 128 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού.

Ο υπόλογος αποστέλλει επίσης την έκθεση δημοσιονομικής και χρηματοοικονομικής διαχείρισης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο το αργότερο έως τις 31 Μαρτίου του επόμενου έτους.

Άρθρο 83

1. Σύμφωνα με το άρθρο 129 παράγραφος 1 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού, το Ελεγκτικό Συνέδριο διατυπώνει, το αργότερο στις 15 Ιουνίου μετά το λογιστικό έτος που έκλεισε, τις παρατηρήσεις του επί των προσωρινών λογαριασμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Μετά την παραλαβή των παρατηρήσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου επί των προσωρινών λογαριασμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο Διευθυντής καταρτίζει τους οριστικούς λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 43, με δική του ευθύνη και τους διαβιβάζει στο Διοικητικό Συμβούλιο, το οποίο διατυπώνει τη γνώμη του επί των λογαριασμών αυτών.

3. Το αργότερο την 1η Ιουλίου μετά το οικονομικό έτος που έκλεισε, ο Διευθυντής διαβιβάζει τους ως άνω οριστικούς λογαριασμούς, συνοδευόμενους από τη γνώμη του Διοικητικού Συμβουλίου, προς τον υπόλογο της Επιτροπής, το Ελεγκτικό Συνέδριο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

4. Οι οριστικοί λογαριασμοί της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, το αργότερο έως τις 15 Νοεμβρίου μετά το οικονομικό έτος που έκλεισε.

5. Το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου μετά το οικονομικό έτος που έκλεισε, ο Διευθυντής αποστέλλει προς το Ελεγκτικό Συνέδριο απάντηση επί των παρατηρήσεων που αυτό διατυπώνει στο πλαίσιο της ετήσιας έκθεσής του. Οι απαντήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποστέλλονται ταυτόχρονα στην Επιτροπή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Λογιστική

Τμήμα 1

Κοινές διατάξεις

Άρθρο 84

1. Λογιστική της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι το σύστημα οργάνωσης των δημοσιονομικών και χρηματοοικονομικών πληροφοριακών στοιχείων κατά τρόπο που να επιτρέπει τη συγκέντρωση, ταξινόμηση και καταχώριση των αριθμητικών δεδομένων.

2. Η λογιστική αποτελείται από τη γενική λογιστική και τη λογιστική του προϋπολογισμού. Αυτές οι δύο μορφές λογιστικής τηρούνται ανά ημερολογιακό έτος, σε ευρώ.

3. Τα δεδομένα της γενικής λογιστικής και της λογιστικής του προϋπολογισμού εγκρίνονται κατά το κλείσιμο του οικονομικού έτους, με σκοπό την κατάρτιση των λογαριασμών που αναφέρονται στο κεφάλαιο 1.

4. Οι παράγραφοι 2 και 3 δεν εμποδίζουν την τήρηση, από μέρους του διατάκτη, και αναλυτικής λογιστικής.

Άρθρο 85

Οι λογιστικοί κανόνες και μέθοδοι, καθώς και το εναρμονισμένο λογιστικό σχέδιο προς εφαρμογή από την Ευρωπαϊκή Ένωση εγκρίνονται από τον υπόλογο της Επιτροπής, σύμφωνα με το άρθρο 133 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού.

Τμήμα 2

Γενική λογιστική

Άρθρο 86

Η γενική λογιστική καταγράφει με χρονολογική σειρά, και βάσει της μεθόδου της διπλής λογιστικής, τα συμβάντα και τις πράξεις που επηρεάζουν την οικονομική, χρηματοοικονομική και περιουσιακή κατάσταση της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 87

1. Οι διάφορες κινήσεις ανά λογαριασμό, καθώς και τα υπόλοιπά τους, εγγράφονται στα λογιστικά βιβλία.

2. Κάθε λογιστική εγγραφή, συμπεριλαμβανομένων και των λογιστικών διορθώσεων, βασίζεται σε δικαιολογητικά, στα οποία και παραπέμπει.

3. Το λογιστικό σύστημα πρέπει να επιτρέπει την απεικόνιση όλων των λογιστικών εγγραφών.

Άρθρο 88

Μετά το κλείσιμο του οικονομικού έτους, και έως την ημερομηνία απόδοσης των οριστικών λογαριασμών, ο υπόλογος της Ευρωπαϊκής Ένωσης προβαίνει στις διορθώσεις οι οποίες, χωρίς να συνεπάγονται εκταμίευση ή είσπραξη εις βάρος αυτού του οικονομικού έτους, είναι αναγκαίες για την τακτική, πιστή και ειλικρινή παρουσίαση των λογαριασμών.

Τμήμα 3

Λογιστική του προϋπολογισμού

Άρθρο 89

1. Η λογιστική του προϋπολογισμού επιτρέπει να παρακολουθείται λεπτομερώς η εκτέλεση του προϋπολογισμού.

2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, η λογιστική του προϋπολογισμού καταγράφει όλες τις προβλεπόμενες στον τίτλο IV του παρόντος κανονισμού πράξεις εκτέλεσης του προϋπολογισμού ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

Απογραφή των πάγιων στοιχείων ενεργητικού

Άρθρο 90

1. Η Ευρωπαϊκή τριετία κατά ποσότητα και κατ' αξία, σύμφωνα με το υπόδειγμα που εγκρίνεται από τον υπόλογο της Επιτροπής, βιβλία απογραφής όλων των ενσώματων, άυλων και χρηματοοικονομικών παγίων στοιχείων που αποτελούν την περιουσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διευκρινίζει τη συμφωνία μεταξύ των εγγραφών των βιβλίων απογραφής και της πραγματικότητας.

2. Οι πωλήσεις κινητών αποτελούν αντικείμενο κατάλληλης δημοσιοποίησης.

ΤΙΤΛΟΣ VIII

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΑΠΑΛΛΑΓΗ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

Εξωτερικός έλεγχος

Άρθρο 91

Το Ελεγκτικό Συνέδριο εξετάζει τους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 248 της συνθήκης ΕΚ.

Άρθρο 92

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποιεί στο Ελεγκτικό Συνέδριο τον οριστικό εγκριθέντα προϋπολογισμό. Ενημερώνει δε το ταχύτερο δυνατόν το Ελεγκτικό Συνέδριο σχετικά με όλες τις αποφάσεις και πράξεις του κατ' εφαρμογή των άρθρων 10, 14, 19 και 23.

2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση διαβιβάζει στο Ελεγκτικό Συνέδριο τις εσωτερικές δημοσιονομικές κανονιστικές ρυθμίσεις που έχει θεσπίσει.

3. Ο διορισμός των διατακτών, των υπολόγων και των υπολόγων παγίων προκαταβολών, καθώς και οι μεταβιβάσεις αρμοδιοτήτων που γίνονται δυνάμει του άρθρου 34, του άρθρου 43 παράγραφοι 1 και 4, και του άρθρου 44 κοινοποιούνται στο Ελεγκτικό Συνέδριο.

Άρθρο 93

Τον έλεγχο που πραγματοποιείται από το Ελεγκτικό Συνέδριο διέπουν τα άρθρα 139 έως 144 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού.

σμού. Αυτός ο έλεγχος πραγματοποιείται κατά τρόπο που διασφαλίζει την προστασία των «επιχειρησιακών, στρατηγικών και διαβαθμισμένων πληροφοριών της Ευρωπαϊκής Ένωσης».

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Απαλλαγή

Άρθρο 94

1. Ύστερα από σύσταση του Συμβουλίου, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προβαίνει έως την 30ή Απριλίου του έτους $n + 2$ στην απαλλαγή του Διευθυντή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους n . Ο Διευθυντής ενημερώνει το Διοικητικό Συμβούλιο για τις παρατηρήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχονται στο ψήφισμα που συνοδεύει την απόφαση απαλλαγής.

2. Αν δεν είναι δυνατόν να τηρηθεί η διορία που προβλέπεται στην παράγραφο 1, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο ενημερώνει τον Διευθυντή για τους λόγους καθυστέρησης της απόφασης.

3. Στην περίπτωση όπου το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αναβάλλει την απόφαση για τη χορήγηση της απαλλαγής, ο Διευθυντής, σε συνεργασία με το Διοικητικό Συμβούλιο, προσπαθεί να λάβει το συντομότερο δυνατόν τα μέτρα που είναι σε θέση να επιτρέψουν και να διευκολύνουν την άρση των εμποδίων για την έκδοση της απόφασης αυτής.

Άρθρο 95

1. Η απόφαση απαλλαγής αναφέρεται στους λογαριασμούς όλων των εσόδων και των δαπανών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και στο υπόλοιπο που προκύπτει από αυτούς, όπως και στο ενεργητικό και στο παθητικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης που εμφανίζονται στον δημοσιονομικό ισολογισμό.

2. Ενόψει της χορήγησης της απαλλαγής, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξετάζει, μετά το Συμβούλιο, τους λογαριασμούς και τις δημοσιονομικές καταστάσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εξετάζει επίσης την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Διευθυντή της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και τις σχετικές ειδικές εκθέσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου σε σχέση με το οικείο οικονομικό έτος, όπως και τη δήλωσή του που βεβαιώνει την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των σχετικών πράξεων.

3. Ο Διευθυντής υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ύστερα από αίτημά του και με τον ίδιο τρόπο που προβλέπεται στο άρθρο 146 παράγραφος 3 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού, κάθε στοιχείο που απαιτείται για την εύρυθμη διεξαγωγή της διαδικασίας απαλλαγής για το οικείο οικονομικό έτος.

Άρθρο 96

1. Ο Διευθυντής λαμβάνει όλα τα κατάλληλα μέτρα για να ανταποκριθεί στις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την απόφαση απαλλαγής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, καθώς και στα σχόλια που συνοδεύουν τη σύσταση απαλλαγής που έχει εκδοθεί από το Συμβούλιο.

2. Ύστερα από σχετικό αίτημα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου, ο Διευθυντής συντάσσει έκθεση σχετικά με τα μέτρα που έλαβε ως επακόλουθα αυτών των παρατηρήσεων και σχολίων. Αντίγραφο της έκθεσης αυτής διαβιβάζει στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΧ

ΤΕΛΙΚΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 97

Για τα δημοσιονομικά ζητήματα που εμπίπτουν στις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και

η Επιτροπή έχουν εξουσιοδοτηθεί να αποκτούν όλα τα αναγκαία πληροφοριακά στοιχεία και δικαιολογητικά.

Άρθρο 98

Το Διοικητικό Συμβούλιο με την πρότερη συναίνεση της Επιτροπής, βάσει σχετικής πρότασης του Διευθυντή, θεσπίζει, ενόσω τούτο είναι αναγκαίο, τους κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού της Ευρωπόλ.

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Χάγη, 30 Ιουλίου 2010.

Για το Διοικητικό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Francisco José ARANDA